

Blackstar[®]

AMPLIFICATION



ARTISAN 15

Owner's Manual

HAND-CRAFTED TONE

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings.
8. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
9. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
10. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
11. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
12. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as the power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

“TO COMPLETELY DISCONNECT THIS APPARATUS FROM THE AC MAINS, DISCONNECT THE POWER SUPPLY CORD PLUG FROM THE AC RECEPTACLE”.

“WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE AND OBJECTS FILLED WITH LIQUIDS, SUCH AS VASES, SHOULD NOT BE PLACED ON THIS APPARATUS”.



This symbol is intended to alert the user to the presence of important operation and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.



This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated “dangerous voltage” within the product’s enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



Warning!

Important safety information!

READ THE FOLLOWING INFORMATION CAREFULLY. SAVE ALL INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

Follow all warnings and instructions marked on the product!

Danger! High internal operating voltages

Do not open the equipment case. There are no user serviceable parts in this equipment. Refer all servicing to qualified service personnel.

Clean only with a dry cloth.

Condensation can form on the inside of an amplifier if it is moved from a cold environment to a warmer location. Before switching the unit on, it is recommended that the unit be allowed to reach room temperature.

Unauthorised modification of this equipment is expressly forbidden by Blackstar Amplification Ltd.

Never push objects of any kind into ventilation slots on the equipment casing.

Do not expose this apparatus to rain, liquids or moisture of any type.

Follow all warnings and instructions marked on the product!

Do not place this product on an unstable trolley, stand or table. The product may fall, causing serious damage to the product or to persons!

Do not cover or block ventilation slots or openings.

This product should not be placed near a source of heat such as a stove, radiator, or another heat producing amplifier.

Use only the supplied power cord which is compatible with the mains voltage supply in your area.

Power supply cords should always be handled carefully and should be replaced if damaged in any way.

Never break off the earth (ground) pin on the power supply cord.

The power supply cord should be unplugged when the unit is to be unused for long periods of time.

Before the unit is switched on, the loudspeaker should be connected as described in the handbook using the lead recommended by the manufacturer.

Always replace damaged fuses with the correct rating and type.

Never disconnect the protective mains earth connection.

High loudspeaker levels can cause permanent hearing damage. You should therefore avoid the direct vicinity of loudspeakers operating at high levels. Wear hearing protection if continuously exposed to high levels.

If the product does not operate normally, when the operating instructions are followed, then refer the product to a qualified service engineer.

The U.S. Government's Occupational Safety and Health Administration (OSHA) has specified the following permissible noise level exposures:

Duration Per Day In Hours	Sound Level dBA, Slow Response
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
¼ or less	115

According to OSHA, any exposure in excess of the above permissible limits could result in some hearing loss.

Ear plug protectors in the ear canals or over the ears must be worn when operating this amplification system in order to prevent a permanent hearing loss if exposure is in excess of the limits as set forth above. To ensure against potentially dangerous exposure to high sound pressure levels, it is recommended that all persons exposed to equipment capable of producing high sound pressure levels such as this amplification system be protected by hearing protectors while this unit is in operation.



All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.



Introduction

Thank you for purchasing this Blackstar Artisan 15 handwired combo.

The Artisan 15 is the result of countless hours of painstaking Research and Development by our world class design team. Based in Northampton (UK), the Blackstar team are all experienced musicians themselves and the sole aim of the development process is to provide guitarists with products which are the ultimate tools for self expression.

Realising the skills and expertise of over thirty years of valve guitar amplifier design experience, the Artisan 15 represents a new level in handwired design, tone and build quality.

All Blackstar products are subject to extensive laboratory and road testing to ensure they are truly uncompromising in terms of reliability, quality and above all TONE!

If you like what you hear and want to find out more about the Blackstar range of products please visit our website at www.blackstaramps.com.

Thanks!

The Blackstar Team

Features

The Artisan 15 draws on the influence of the two most revered low wattage guitar combos in guitar amplifier history. In keeping with its classic design, this amplifier is deceptively simple in operation and yet highly flexible in functionality and tone.

The Artisan Series of handwired amplifiers represents the absolute highest standard of craftsmanship and boutique tone. With the emphasis on simplicity and sonic purity, every feature has been refined to provide the artist with the widest range of reference vintage tones. This is achieved by the design of electronic circuitry that works in harmony with the finest components and materials available.

The Artisan 15 is built to last a lifetime and effortlessly combines vintage style and rugged, road tested reliability. The point-to-point tag board construction, welded steel chassis and finger-jointed birch-ply cabinet are complemented by beautiful vintage red Tolex and etched aluminium panels.

Technical Information

Power Amplifier

The Artisan 15 power amplifier uses two EL84 power pentode valves in Class A and operates in two modes, namely pentode (15W) or triode (5W), depending on the setting of the Power Amplifier Mode control.

In pentode mode the power amplifier has a dynamic response which is rich in bell like harmonics and has a beautiful ringing top end. The triode mode allows the generation of the critical power amplifier harmonic distortion at a much lower volume but is darker and more mellow sounding with a rounder top end. In either mode the Artisan 15 is an exceptional home or studio amplifier.

The power amplifier is further enhanced by using a cathode coupled phase splitter to provide outstanding balance in the power amplifier drive and hence superb dynamic response. Further to this the EL84s used are graded in terms of quiescent operating point and transconductance giving excellent hum performance and dynamic feel.

In keeping with the vintage sonic signature of the Artisan 15, the use of an EZ81 valve rectifier adds compression to the power amplifier response and is critical in generating its feel and responsiveness.

With an amplifier that is built to last, reliability of the electronics circuitry is essential and therefore all the other power amplifier and power supply components are also over-specified for the best possible reliability.

Preamplifier

Channel 1 – The ECC83 Channel

Hi/Lo inputs provide perfect matching either directly to the guitar (high sensitivity) or for connection to higher output effects pedals (low sensitivity).

This channel has an exquisite British vintage feel. Its gain is derived from an ECC83 dual triode valve and Channel 1's sonic signature relies on the ECC83's characteristics in terms of gain, compression and distortion.

The Tone control is passive and its response deliberately relies on the setting of the Channel 1 Volume control to allow the most versatile sonic palette.

Channel 2 – The EF86 Channel

Hi/Lo inputs provide perfect matching either directly to the guitar (high sensitivity) or for connection to higher output effects pedals (low sensitivity).

This channel is based on the EF86 preamplifier pentode valve. Originally, this valve was most commonly used in high-end audio applications due to its high gain, low noise characteristics. However, in very early American guitar amplifier designs a pentode was used in the preamplifier circuit. The use of a pentode in these early designs provided unique gain and compression characteristics which make these amplifiers so revered for studio use today.

In keeping with the reference American designs, the extra gain of the EF86 of the Artisan 15 allows the power amplifier to be driven harder for more compression and

rich harmonic distortion. The EF86 also adds its own particular compression and distortion flavour to this channel making Channel 2 a dream to record with.

Transformers

All Artisan transformers are traditionally made from the highest grade materials to Blackstar's demanding sonic and reliability specifications.

Output Transformers

The design of the output transformers is critical to ensuring highly responsive feel and a full natural frequency response.

All the Artisan output transformers are constructed using laminations made of the highest grade, grain oriented steel. This minimises core losses and ensures optimum fidelity and dynamics.

Mains Transformer

The Artisan mains transformers are also constructed using laminations made of the highest grade, grain oriented steel. This minimises stray magnetic fields which can be a source of unwanted noise and hum.

Channel Blending

The Artisan 15's topology allows the blending of the two channels. By paralleling the guitar connection to the inputs of Channel 1 and Channel 2 (see Figure 1 and Figure 2 below) endless tonal variations can be explored.

Figure 1



Figure 2



Front Panel

Channel 1

1. Hi Input

This is the high sensitivity input of Channel 1. This input has 6dB more (i.e. twice as much) gain as the Lo Input. Use this input if you wish to achieve power amplifier break-up and overdrive. Always use a high quality screened guitar lead.

2. Lo Input

This is the low sensitivity input of Channel 1. This input has 6dB less (i.e. half as much) gain as the Hi Input. Use this input if you wish the amplifier to remain clean (this is especially useful if the guitar used has high output pick-ups). Always use a high quality screened guitar lead.

3. Volume

This controls the volume of Channel 1. The setting of this control deliberately interacts with the Channel 1 Tone control's response to maximise the sonic palette. At low volume levels the amplifier will produce exquisite, bell-like clean tones that are definitively Class A in their character. As the volume is increased the tone becomes fatter and more compressed as the power valves reach saturation. Further increases in volume produce a wonderful tone as the power amplifier valves move into full distortion. This type of valve power amplifier clipping produces the most natural guitar distortion of all which reacts to every nuance of the guitarist's playing style.

4. Tone

This passive control affects the tonal characteristics of Channel 1. Its response deliberately relies on the setting of the Channel 1 Volume control to allow the most versatile sonic palette. Fully counter-clockwise the tone is thick and dark, turning it clockwise increases the amount of treble and the tone becomes more shimmering and bright.

Channel 2

5. Hi Input

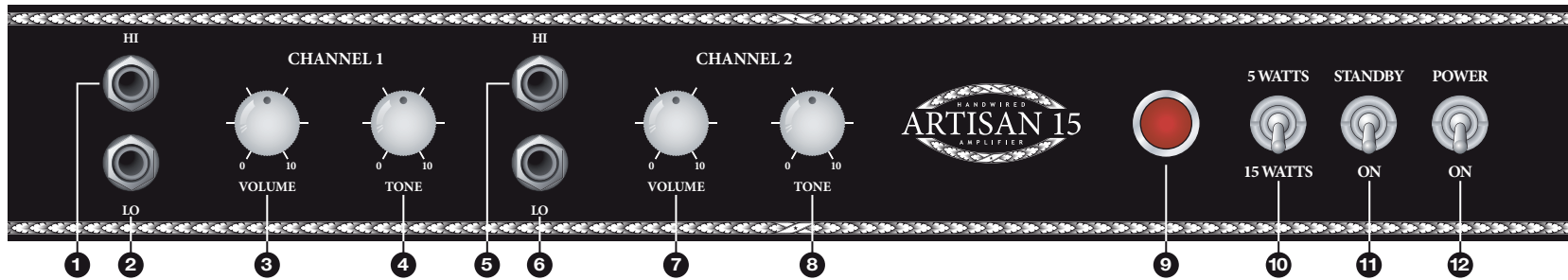
This is the high sensitivity input of Channel 2. This input has 6dB more (i.e. twice as much) gain as the Lo Input. Always use a high quality screened guitar lead. Use this input if you wish to achieve power amplifier break-up and overdrive.

6. Lo Input

This is the low sensitivity input of Channel 2. This input has 6dB less (i.e. half as much) gain as the Hi Input. Always use a high quality screened guitar lead. Use this input if you wish the amplifier to remain clean. This input is especially useful if the guitar used has high output pick-ups.

7. Volume

This controls the volume of Channel 2. Turning it clockwise increases the volume. As with Channel 1 natural warmth of power amplifier distortion dominates the Channel 2 character. However, as the EF86 provides higher gain and its own unique compression characteristics, Channel 2 will provide higher levels of distortion. This



channel will sing with sustain and give you all the drive you need for classic bluesy lead tones. Remember that you can use the Lo Input of Channel 2 to experiment with the clean side of the EF86's tonal character.

8. Tone

This control affects the tonal characteristics of Channel 2. Fully counter-clockwise the tone is thick and dark, turning it clockwise increases the amount of treble and the tone becomes more dynamic and bright.

Master

9. Power Indicator Light

The power indicator will light when the amplifier is switched on.

10. Power Amplifier Mode Switch – 5 Watts / 15 Watts

This switch changes the power amplifier from triode mode (5 Watts) to pentode mode (15 Watts).

In triode mode the tone is round and bluesy with a mellow top end for laid back soloing. The triode mode also has the benefit of producing more saturated distortion tones at lower output levels which makes this mode ideal for recording and practice.

The pentode mode produces a more dynamic feel and is louder and more punchy than the triode mode. This setting is recommended for dynamic clean sounds and more pushy sounding crunch tones. This is a great setting for rehearsals and small club gigs.

See the Modes of Operation Table below for the different configurations possible.

Modes of Operation Table

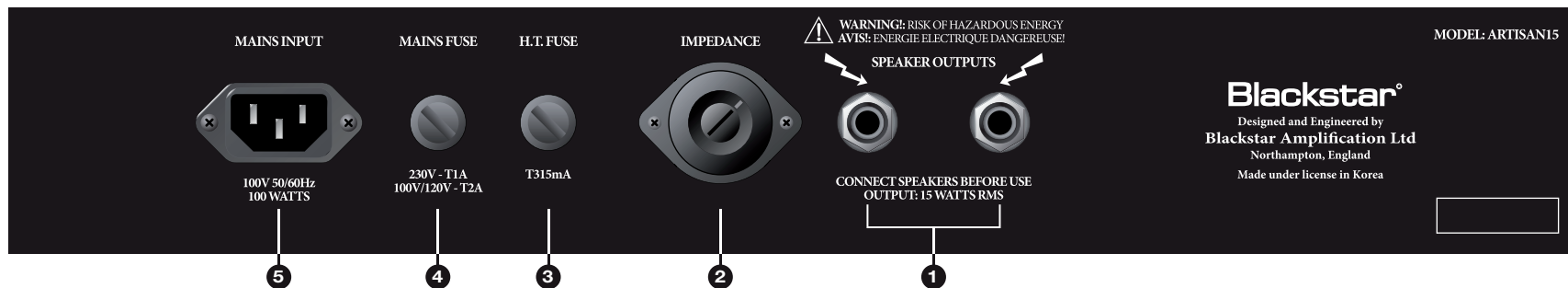
Mode	Preamplifier	Power Amplifier Mode Setting	Description
1	Channel 1	Triode	ECC83 / 5W
2	Channel 2	Triode	EF86 / 5W
3	Channel 1	Pentode	ECC83 / 15W
4	Channel 2	Pentode	EF86 / 15W
5	Channel 1 / Channel 2	Triode	Blended EF86 / ECC83 5W
6	Channel 1 / Channel 2	Pentode	Blended EF86 / ECC83 15W

11. Standby

This switch applies the H.T. (High Tension) voltage required to produce sound. Always turn this switch on at least 30 seconds after the Power switch (12) and off at least 30 seconds before the Power switch. During short breaks in playing use just this switch to turn 'off' and 'on' the amplifier's output.

12. Power

This switch is used to turn the amplifier on and off. You should always turn this switch on before turning on the Standby switch (11).



Rear Panel

1. Speaker Outputs

There are two parallel speaker outputs for connecting the internal speaker and/or an external speaker cabinet. When connecting speakers always ensure that the Impedance Selector (2) is set correctly.

2. Impedance Selector

This control matches the amplifier's impedance to that of the connected speakers. Always ensure that the selected impedance matches that of the internal and/or external speaker cabinets.

The Artisan 15's internal speaker is 16 Ohms, so when used by itself the Impedance Selector must be set to 16 Ohms. If an additional 16 Ohm speaker cabinet is used together with the internal speaker the Impedance Selector should be set to 8 Ohms. A speaker cabinet of less than 16 Ohms should not be used together with the internal speaker.

WARNING: The amplifier must always be completely powered down before adjusting the setting of the Impedance Selector. Failure to do this, or to correctly match the impedance of the amplifier and speakers, will damage the amplifier.

3. H.T. Fuse

The value of the H.T. Fuse is specified on the rear panel. Never use a fuse of the incorrect value or attempt to bypass it.

4. Mains Fuse

The value of the Mains Fuse is specified on the rear panel. Never use a fuse of the incorrect value or attempt to bypass it.

5. Mains Input

The supplied detachable mains lead is connected here. The lead should only be connected to a power outlet that is compatible with the voltage, power and frequency requirements stated on the rear panel. If in doubt get advice from a qualified technician.

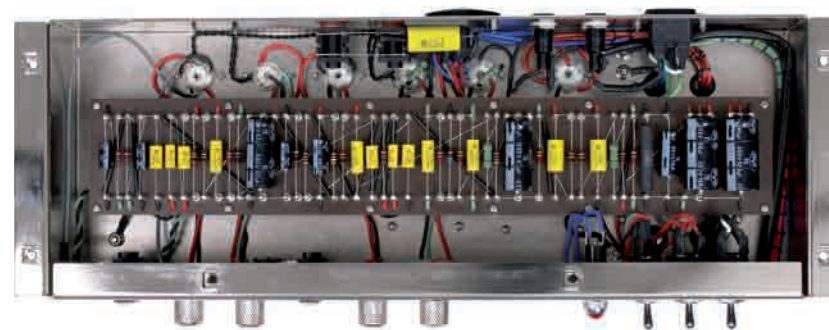
Technical Specification

Power (RMS): 15 Watts or 5 Watts (switchable)

Valves: 1 x EZ81, 2 x EL84, 2 x ECC83, 1 x EF86

Weight (kg): 23

Dimensions (mm): 617.5 x 544.5 x 234.5



Wichtige Informationen zur Sicherheit!

LESEN SIE DIE FOLGENDEN INFORMATIONEN SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE ALLE ANLEITUNGEN FÜR DIE ZUKÜNFTIGE BEZUGNAHME AUF

Befolgen Sie alle auf dem Produkt ausgewiesenen Warnungen und Anleitungen!

Gefahr! Hohe interne Betriebsspannungen

Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Geräts. Es befinden sich keine vom Anwender zu wartende Teile in diesem Gerät. Überlassen Sie alle Servicearbeiten qualifiziertem Wartungspersonal.

Nur mit einem trockenen Lappen reinigen

Auf der Innenseite eines Verstärkers kann sich Kondensationsnässe bilden, wenn er von einer kalten Umgebung an einen wärmeren Ort bewegt wird. Es wird empfohlen, dass das Gerät vor dem Einschalten Zimmertemperatur erreicht.

Unerlaubte Änderungen an diesem Gerät sind ausdrücklich von Blackstar Amplification Ltd verboten.

Stecken Sie niemals Objekte jeglicher Art in die Lüftungsschlitze des Gehäuses.

Setzen Sie dieses Gerät nicht Regen, Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit jeglicher Art aus.

Befolgen Sie alle auf dem Produkt ausgewiesenen Warnungen und Anleitungen!

Platzieren Sie dieses Produkt nicht auf einem instabilen Rollwagen, Ständer oder Tisch. Das Produkt kann herunterfallen und dem Produkt oder Personen ernsthaften Schaden zufügen!

Blockieren oder verdecken Sie nicht die Lüftungsschlitze oder -öffnungen.

Dieses Produkt sollte nicht in der Nähe einer Wärmequelle wie einem Ofen, Heizkörper oder einem anderen Hitze entwickelnden Verstärker platziert werden.

Verwenden Sie nur das zum Lieferumfang gehörende Netzkabel, das mit der Netzstromversorgung in Ihrer Region kompatibel ist.

Netzkabel müssen stets mit Vorsicht gehandhabt und ersetzt werden, wenn sie in irgendeiner Weise beschädigt werden.

Brechen Sie niemals den Erdungsstift (Erde) am Netzkabel ab.

Das Netzkabel sollte aus der Steckdose gezogen werden, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird.

Bevor das Gerät eingeschaltet wird, muss der Lautsprecher entsprechend der Beschreibung im Handbuch unter Verwendung des vom Hersteller empfohlenen Kabels angeschlossen werden.

Ersetzen Sie beschädigte Sicherungen stets mit der korrekten Spannung und Art.

Trennen Sie niemals die schützende Netz/Erde-Verbindung.

Hohe Lautsprecherpegel können permanente Hörschäden verursachen. Sie sollten daher die direkte Nähe zu Lautsprechern, die auf hohen Pegeln betrieben werden, vermeiden. Tragen Sie einen Hörschutz, wenn Sie kontinuierlich hohen Pegeln ausgesetzt sind.

Wenn das Produkt nicht normal funktioniert, während die Betriebsanleitung befolgt wird, übergeben Sie das Produkt an einen qualifizierten Servicetechniker.

Die Verwaltung zur Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz der US-Regierung (OSHA) hat die folgenden zulässigen Lärmpegelbelastungen festgelegt:

Dauer pro Tag in Stunden	Lärmpegel dBA, Langsame Reaktion
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
¼ oder weniger	115

Laut der OSHA kann jede Belastung oberhalb der oben genannten zulässigen Grenzwerte zu gewissen Hörverlusten führen.

Wenn dieses Verstärkersystem betrieben wird, müssen Ohrschützer im Ohrkanal oder über den Ohren getragen werden, um permanenten Hörverlust zu vermeiden, wenn die Belastung oberhalb der oben festgelegten Grenzwerte liegt. Um sich gegen potenziell gefährliche Belastungen durch hohe Schalldruckpegel zu schützen, wird empfohlen, dass alle Personen, die Geräten wie diesem Verstärkersystem ausgesetzt sind, die in der Lage sind, hohe Schalldruckpegel zu entwickeln, während des Betriebs dieses Geräts durch Ohrschützer geschützt werden.



Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehenen Stellen entsorgt werden.



Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich zum Kauf dieses handverdrahteten Blackstar Artisan 15 Comboverstärkers entschieden haben.

Der Artisan 15 ist das Ergebnis zahlloser Stunden akribischer Forschungs- und Entwicklungsarbeit unserer erstklassigen Konstruktionsabteilung. Die Mitglieder des im britischen Northampton ansässigen Blackstar-Teams sind selbst erfahrene Musiker, die gemeinsam ein Ziel verfolgen: Gitarristen Produkte für die ultimativen Selbstverwirklichung in Sachen Sound zu bieten.

Gestützt auf eine über dreißigjährige Fachkompetenz und Erfahrung im Röhrenverstärkerbau, erreicht der Artisan 15 Combo ein neues Niveau für handverdrahtete Gitarrenverstärker betreffend Design, Klang und Fertigungsqualität.

Alle Blackstar-Produkte werden umfangreichen Labor- und Praxistests unterzogen, um einen kompromisslos hohen Standard in punkto Verlässlichkeit, Qualität und vor allem SOUND zu gewährleisten!

Wenn Ihnen gefällt was Sie hören und Sie weitere Informationen zur Blackstar-Produktpalette wünschen, besuchen Sie uns bitte im Internet: www.blackstaramps.com.

Vielen Dank!

Das Blackstar-Team

Features

Der Artisan 15 ist von den beiden am meisten geschätzten Gitarrencombos niedriger Leistung in der Gitarrenverstärkergeschichte der beeinflusst. Basierend auf dem klassischen Design dieser Amps, lässt sich der Artisan 15 erstaunlich einfach bedienen und ist dabei extrem flexibel in punkto Funktionalität und Sound.

Die handverdrahtete Artisan-Serie genügt absolut höchsten Maßstäben in Sachen handwerkliches Können und „Boutique“-Klang. Unter der Betonung von Einfachheit und akustischer Reinheit sind die einzelnen Features verfeinert worden, damit sie dem Künstler ein maximales Spektrum an Referenz-Vintageklängen bieten. Dies wird durch eine Elektronikschaltung erreicht, die perfekt mit den edelsten zur Verfügung stehenden Komponenten und Materialien harmoniert.

Der Artisan 15 hält ein Leben lang und vereint mühelos Vintage-Sounds mit Strapazierfähigkeit und praxiserprobter Zuverlässigkeit. Die Bauweise in Punkt-zu-Punkt-Verdrahtung, das geschweißte Stahlgehäuse und die keilgezinkte Box aus Birkenperrholz werden ergänzt durch einen wunderschönen Tolexbezug in Vintagerot und eine Bedienplatte aus geätztem Aluminium.

Technische Informationen

Endstufe

Die Endstufe des Artisan 15 nutzt zwei EL84 Pentodenröhren in Class A-Technik und läuft in zwei Betriebsarten – Pentodenröhren (15 W) oder triodenröhre (5 W), je nach Einstellung des Betriebsreglers der Endstufe.

Im Pentode Modus weist die Endstufe die Charakteristika eines britischen Verstärkers der Klasse A der frühen 60-er Jahre auf, d.h. der Verstärker liefert einen sehr dynamischen, glockigen Ton mit wunderbar krispen Höhen. Im Triode Modus wird die Endstufenverzerrung bei viel geringerer Lautstärke erreicht, was den Sound dunkler und wärmer macht. In beiden Betriebsarten erweist sich der Artisan 15 als Heim- oder Studioverstärker der Ausnahmeklasse.

Die Endstufe verfügt zudem über einen kathodengekoppelten Phasensplitter und gewährleistet so eine ausgezeichnete Symmetrie der Endstufenaussteuerung und damit eine erstklassige Ansprechdynamik. Außerdem sind der Ruhestrom-Arbeitspunkt und die Steilheit der verwendeten EL84-Pentodenröhren optimal auf Brummreduzierung und dynamisches Spiel abgestimmt.

Im Einklang mit den charakteristischen klassischen Akustikmerkmalen des Artisan 15 sorgt der Einsatz eines EZ81 Röhrgleichrichters für eine verstärkte Kompression der Endstufenansprache und ist entscheidend für die Erzielung eines guten Spielgefühls und einer hohen Ansprechempfindlichkeit.

Bei einem auf lange Lebensdauer ausgelegten Amp muss die Elektronikschaltung zuverlässig funktionieren. Daher sind all die anderen Endstufen- und Netzteilkomponenten im Interesse optimaler Ausfallsicherheit ebenfalls überdimensioniert.

Vorstufe

Kanal 1 – ECC83 Kanal

Hi/Lo Eingänge bieten eine perfekte Abstimmung entweder direkt an der Gitarre (hohe Empfindlichkeit) oder für den Anschluss von leistungsstärkeren Effektpedalen (niedrige Empfindlichkeit).

Dieser Kanal vermittelt ein wunderbar klassisch-britisches Spielgefühl. Sein Gain wird von einer ECC83-Doppeltriodenröhre erzeugt und die Akustikmerkmale des Kanals beruhen hinsichtlich Gain, Druck und Verzerrung auf den Eigenschaften der ECC83.

Die Klangregelung ist passiv und ihre Ansprache beruht ganz gewollt auf der Einstellung der Lautstärke von Kanal 1, um die mögliche Klangpalette extrem breitgefächert zu gestalten.

Kanal 2 – EF86 Kanal

Hi/Lo Eingänge bieten eine perfekte Abstimmung entweder direkt an der Gitarre (hohe Empfindlichkeit) oder für den Anschluss von leistungsstärkeren Effektpedalen (niedrige Empfindlichkeit).

Dieser Kanal basiert auf der EF86 Preamp-Pentodenröhre. Diese Röhre kam ursprünglich aufgrund ihres hohen Gains und geringen Rauschens häufig in High-End-Audiogeräten zum Einsatz. In den ganz frühen amerikanischen Gitarrenamps jedoch fand eine Pentode in der Vorstufen-Schaltung Verwendung. Eine solche

Pentode verlieh diesen Modellen besondere Gain- und Kompressionseigenschaften, weshalb diese Verstärker in Studios heute so geschätzt werden.

In Anlehnung an die entsprechenden amerikanischen Designs ermöglicht der zusätzliche Gain der EF86 des Artisan 15 eine stärkere Aussteuerung der Endstufe zwecks Erzielung einer dichteren Kompression und einer komplexen harmonischen Verzerrung. Die EF86 verleiht dem Kanal 2 auch sehr spezielle Kompressions- und Verzerrungsnuancen und macht ihn so zu einem Traumpartner für Aufnahmen.

Transformatoren

Alle Artisan-Transformatoren werden traditionell aus hochwertigsten Materialien nach den anspruchsvollen Vorgaben von Blackwell in Bezug auf Akkustische Eigenschaften und Funktionssicherheit gefertigt.

Ausgangstransformatoren

Das Design des Ausgangstrafo spielt für bestes Ansprechverhalten und einen vollen, natürlichen Frequenzbereich eine wesentliche Rolle.

Alle Artisan-Ausgangstrafo werden aus Kernblech auf der Basis von hochwertigstem kornorientiertem Stahl gefertigt. Dies minimiert Kernverluste und gewährleistet eine optimale Klangtreue und Dynamik.

Netztransformator

Artisan-Netztransformatoren werden ebenfalls aus Kernblech auf der Basis von hochwertigstem kornorientiertem Stahl gefertigt. Dies trägt zur Minimierung von Streumagnetfeldern bei, die zu unerwünschtem Rauschen und Brummen führen können.

Kanalmischung

Die Topologie des Artisan 15 ermöglicht die Mischung der beiden Kanäle. Durch den parallelen Anschluss der Gitarre zu den Eingängen von Kanal 1 und 2 (siehe Abb. 1 und Abb. 2 unten) kann mit zahllosen Tonvarianten experimentiert werden.

Abb. 1



Abb. 2



Frontplatte

Kanal 1

1. Hi Input

Dies ist der Eingang mit hoher Empfindlichkeit von Kanal 1. Dieser Eingang hat 6 dB mehr Gain als der Lo-Eingang (also doppelt soviel). Benutzen Sie diesen Eingang, wenn Sie eine Verzerrung bzw. Übersteuerung wünschen. Verwenden Sie stets ein hochwertiges abgeschirmtes Gitarrenkabel.

2. Lo Input

Dies ist der Eingang mit geringer Empfindlichkeit von Kanal 1. Dieser Eingang hat 6 dB weniger Gain als der Hi-Eingang (also halb soviel). Benutzen Sie diesen Eingang, wenn der Sound klar bleiben soll (dies ist besonders hilfreich, wenn die Gitarre leistungsstarke Tonabnehmer hat). Verwenden Sie stets ein hochwertiges abgeschirmtes Gitarrenkabel.

3. Volume

Hiermit wird die Lautstärke von Kanal 1 geregelt. Die Einstellung dieses Reglers funktioniert gewollt im Zusammenspiel mit der Klangregelungs-Ansprache von Kanal 1 für eine maximale verfügbare Klangpalette. Bei geringer Lautstärke erzeugt der Amp exquisite, glockige Cleantöne, die in ihrem Charakter ganz eindeutig Class A sind. Mit höherer Lautstärke und zunehmender Sättigung der Amp-Röhren wird der Sound fetter und komprimierter. Eine weitere Zunahme der Lautstärke erzeugt bei fortschreitender Verzerrung einen sehr runden und dichten Klang. Diese Art des Röhrenclippings erzeugt die natürlichste Gitarrenverzerrung, die auf jede Nuance des Spielstils des Gitarristen reagiert.

4. Tone

Dieser passive Regler steuert die Klangmerkmale von Kanal 1. Seine Ansprache beruht gewollt auf der Einstellung der Lautstärke von Kanal 1, um die Klangpalette maximal wandlungsfähig zu gestalten. Voll gegen den Uhrzeigersinn aufgedreht, ist der Klang voll und dunkel, die Regelung in Uhrzeigerichtung hingegen erhöht den Treble-Anteil – der Sound wird perliger und heller.

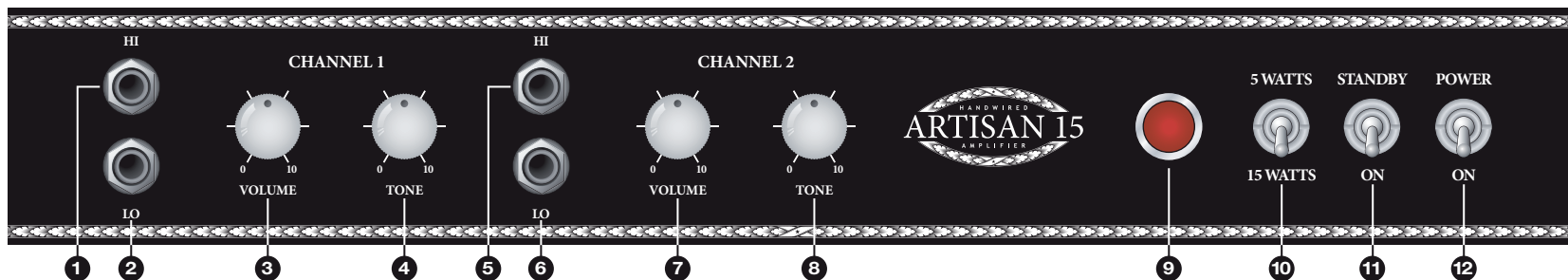
Kanal 2

5. Hi Input

Dies ist der Eingang mit hoher Empfindlichkeit von Kanal 2. Dieser Eingang hat 6dB mehr Gain als der Lo-Eingang (also doppelt soviel). Verwenden Sie stets ein hochwertiges abgeschirmtes Gitarrenkabel. Benutzen Sie diesen Eingang, wenn Sie eine Endstufen-Verzerrung bzw. einen Overdrive-Sound wünschen.

6. Lo Input

Dies ist der Eingang mit geringer Empfindlichkeit von Kanal 2. Dieser Eingang hat 6 dB weniger Gain als der Hi-Eingang (also halb soviel). Verwenden Sie stets ein hochwertiges abgeschirmtes Gitarrenkabel. Benutzen Sie diesen Eingang, wenn Cleantöne klar bleiben sollen (dies ist besonders hilfreich, wenn die Gitarre leistungsstarke Tonabnehmer hat).



7. Volume

Hiermit wird die Lautstärke von Kanal 2 geregelt, durch Drehen im Uhrzeigerrichtung erhöht sich die Lautstärke. Wie auch beim Kanal 1, dominiert beim Kanal 2 die natürliche Wärme der Endstufenverzerrung. Da jedoch die EF86 für mehr Gain und eine sehr spezielle Kompression sorgt, wird über den Kanal 2 ein höheres Maß an Verzerrung erreicht. Dieser Kanal bietet ein singendes Sustain und sorgt für die Aussteuerung, die Sie für klassische bluesige Leadtöne brauchen. Denken Sie daran, dass Sie den Lo-Eingang von Kanal 2 nutzen können, um mit Clean-Sounds, gepaart mit dem Klangcharakter der EF86 zu experimentieren.

8. Tone

Dieser Regler steuert die Klangmerkmale von Kanal 2. Voll gegen den Uhrzeigersinn aufgedreht ist der Klang voll und dunkel, die Regelung im Uhrzeigerrichtung hingegen erhöht den Treble-Anteil – der Sound wird dynamischer und heller.

Master

9. Netz-Kontrollleuchte

Das Netzkontrolllicht beginnt zu leuchten, wenn der Amp eingeschaltet wird.

10. Endstufen-Betriebsartregler – 5 Watt / 15 Watt

Hiermit wechseln Sie zwischen den Endstufen-Betriebsarten triodenröhre (5 Watt) und pentodenröhren (15 Watt).

Im Triode Mode ist der Klang rund und "Bluesy", mit runden und unaufdringlichen Höhen - perfekt für Soli. Dieser Mode liefert eine satte Endstufenverzerrung bereits bei niedriger Lautstärke, was ihn zum idealen Partner für Recordings oder zum Üben macht.

Der Pentode Mode ist hingegen lauter, dynamischer und druckvoller als der Triode Mode. Diese Einstellung empfiehlt sich für dynamische Clean Sounds und eher britisch- rotzig klingendem Crunch. Diese Einstellung ist ideal für Proben und kleine Clubgigs.

Die verschiedenen möglichen Konfigurationen entnehmen Sie unten stehender Betriebsarten-Tabelle.

Tabelle der Betriebsarten

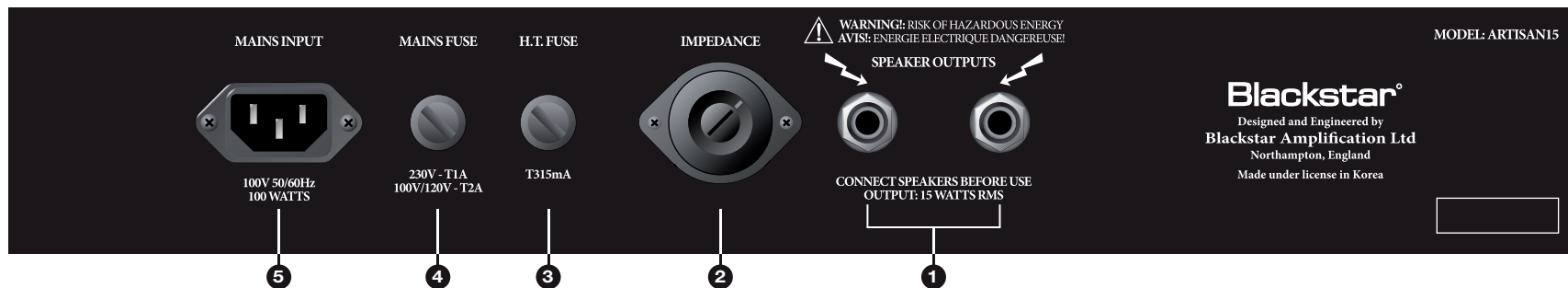
Modus	Vorstufe	Endstufenbetriebsart-Einstellung	Beschreibung
1	Kanal 1	Triode	ECC83 / 5 W
2	Kanal 2	Triode	EF86 / 5 W
3	Kanal 1	Pentode	ECC83 / 15 W
4	Kanal 2	Pentode	EF86 / 15 W
5	Kanal 1 / Kanal 2	Triode	Gemischt EF86 / ECC83 5 W
6	Kanal 1 / Kanal 2	Pentode	Gemischt EF86 / ECC83 15 W

11. Standby

Über diesen Regler wird die Hochspannung (HT) zur Klangerzeugung geliefert. Schalten Sie den Regler immer mindestens 30 Sekunden später an als den Netzschalter (12) und mindestens 30 Sekunden eher aus als den Netzschalter. Bei kurzen Spielpausen nutzen Sie nur diesen Regler, um den Verstärker ‚aus‘ und ‚an‘ zu schalten.

12. Netzschalter

Mit diesem Schalter wird der Amp ein- und ausgeschaltet. Schalten Sie ihn stets ein, ehe Sie den Standby-Regler (11) anschalten.



Rückwand

1. Speaker-Ausgänge

Es existieren zwei parallele Speakerausgänge für den Anschluss des internen Speakers bzw. einer externen Speakerbox. Beim Anschluss von Lautsprechern achten Sie stets darauf, dass der Impedanzwähler (2) richtig eingestellt ist.

2. Impedanzwähler

Dieses Bedienelement dient zum Abgleich der Amp-Impedanz mit der angeschlossenen Speaker. Achten Sie stets darauf, dass die gewählte Impedanz der eingebauten bzw. externen Speakerboxen entspricht.

Der Speaker des Artisan 15 hat 16 Ohm, und wenn er allein benutzt wird, muss der Impedanzwähler auf 16 Ohm eingestellt werden. Wenn eine zusätzliche 16-Ohm Speakerbox zusammen mit dem integrierten Speaker verwendet wird, ist der Impedanzwähler auf 8 Ohm zu stellen. Eine Speakerbox mit weniger als 16 Ohm sollte nicht zusammen mit dem integrierten Speaker verwendet werden.

ACHTUNG: Der Amp muss stets vollkommen ausgeschaltet sein, ehe die Einstellung des Impedanzwählers geändert wird. Nichtbeachtung oder falscher Abgleich der Impedanz von Amp und Speakern führt zur Beschädigung des Verstärkers.

3. HT-Sicherungung

Der Wert der HT-Sicherungung ist auf der Rückwand angegeben. Niemals Sicherungen mit falschem Wert benutzen, niemals Bypassschaltung versuchen.

4. Netzsicherungung

Der Wert der Netzsicherungung ist auf der Rückwand angegeben. Niemals Sicherungen mit falschem Wert benutzen, niemals Bypassschaltung versuchen.

5. Netzeingang

Das im Lieferumfang enthaltene abnehmbare Netzkabel wird hier angeschlossen. Das Netzkabel sollte nur an eine Netzsteckdose angeschlossen werden, die mit den auf der Rückwand angegebenen Werten für Spannung, Leistung und Frequenzen kompatibel ist. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen entsprechend qualifizierten Fachmann.

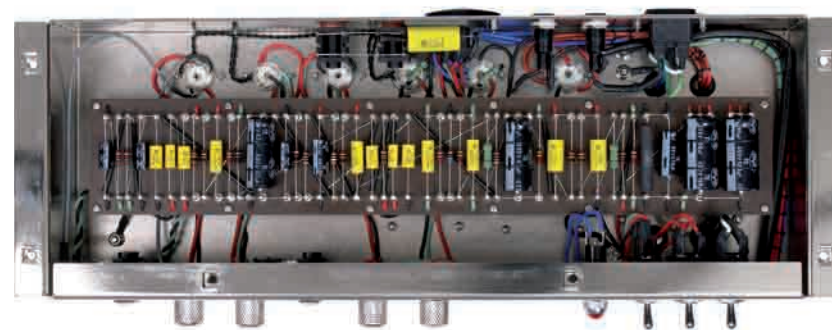
Technische Daten

Leistung (RMS): 15 Watt oder 5 Watt (schaltbar)

Röhren: 1 x EZ81, 2 x EL84, 2 x ECC83, 1 x EF86

Gewicht (kg): 23

Abmessungen (mm): 617,5 x 544,5 x 234,5



Consignes de sécurité importantes !

LISEZ LES INFORMATIONS SUIVANTES ATTENTIVEMENT. CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE !

Respectez tous les avertissements et toutes les consignes figurant sur le produit !

Danger ! Hautes tensions internes.

N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil. Cet appareil ne possède aucune pièce sur laquelle l'utilisateur puisse intervenir. Confiez toutes les réparations à un réparateur qualifié.

Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec uniquement.

Il est possible que de la condensation se forme à l'intérieur d'un amplificateur s'il est transféré d'un environnement froid à un endroit plus chaud. Il est conseillé d'attendre que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'allumer.

La modification non autorisée de cet appareil est expressément interdite par Blackstar Amplification plc.

N'introduisez jamais d'objets dans les fentes de ventilation du boîtier de l'appareil.

N'exposez pas cet appareil à la pluie, à des liquides ni à aucune forme d'humidité.

Respectez tous les avertissements et toutes les consignes figurant sur le produit !

Ne placez pas ce produit sur un chariot, un guéridon ou une table instable. Il pourrait tomber et ce faisant sérieusement s'endommager ou causer des blessures !

Ne couvrez pas les fentes de ventilation ni les ouvertures et ne les obstruez pas non plus.

Évitez de placer ce produit près d'une source de chaleur telle qu'un poêle, un radiateur ou un autre amplificateur produisant de la chaleur.

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni car il est compatible avec la tension de l'alimentation générale de votre secteur.

Manipulez toujours les cordons d'alimentation avec le plus grand soin. Remplacez-les s'ils sont endommagés.

Ne détachez jamais la prise de terre du cordon d'alimentation.

Débranchez le cordon d'alimentation en cas d'inutilisation prolongée de l'appareil.

Avant d'allumer l'appareil, branchez l'enceinte de la manière décrite dans la notice d'emploi à l'aide du cordon recommandé par le fabricant.

Remplacez toujours les fusibles endommagés par des fusibles du type et du calibre appropriés.

Ne débranchez jamais la connexion à la terre de protection.

À des niveaux élevés, le volume des enceintes peut causer des pertes auditives définitives. Par conséquent, évitez de rester à proximité des enceintes lorsque le volume est élevé. Portez des protecteurs d'oreilles en cas d'exposition continue à des niveaux sonores élevés.

Si le produit ne fonctionne pas normalement alors que vous respectez la notice d'emploi, confiez-le à un réparateur qualifié.

La loi américaine sur la santé et la sécurité du travail indique la durée d'exposition autorisée à différents niveaux sonores :

Durée par jour en heures	Niveau sonore (dBA), réponse lente
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
¼ ou moins de	115

D'après cette loi, toute exposition d'une durée supérieure aux limites autorisées ci-dessus peut entraîner une perte auditive.

Des protecteurs d'oreilles doivent être portés dans le canal auditif ou sur l'oreille lors de l'utilisation de ce système d'amplification afin d'éviter toute perte auditive permanente si l'exposition dépasse les limites susmentionnées. Afin d'éviter toute exposition potentiellement dangereuse à des niveaux de pression acoustique élevés, il est conseillé que toutes les personnes exposées à des appareils capables de produire des niveaux de pression acoustique élevés tels que ce système d'amplification utilisent des protecteurs d'oreilles lors de l'utilisation de l'appareil.



Les éléments électriques et électroniques doivent être jetés séparément, dans les vide-ordures prévus à cet effet par votre municipalité.



Introduction

Merci d'avoir acheté ce combo câblé main Artisan 15 de Blackstar.

L'Artisan 15 est le fruit du travail acharné et soigné en Recherche et Développement de notre équipe de conception professionnelle. Installée à Northampton (R.-U.), l'équipe Blackstar est composée de musiciens expérimentés. Le seul et unique objectif du développement consiste à offrir aux guitaristes des produits qui leur permettront d'exprimer tout leur talent.

Fruit des compétences et d'une expertise de plus de trente ans en conception d'amplificateurs de guitare à lampes, l'Artisan 15 représente un nouveau niveau de conception du câblage à la main, de la sonorité et de la qualité de construction.

Tous les produits Blackstar sont soumis à de vastes essais en laboratoire et sur le terrain pour s'assurer de leur intransigeance en termes de fiabilité, de qualité et surtout de SONORITÉ !

Si vous appréciez cette proposition et que vous désirez obtenir des informations supplémentaires sur la gamme de produits Blackstar, veuillez visiter notre site Internet www.blackstaramps.com.

Merci

L'équipe Blackstar

Caractéristiques

L'Artisan 15 tire son influence des deux combos guitares de faible puissance les plus vénérés de l'histoire des amplificateurs. En conservant une conception classique, cet amplificateur est d'une simplicité d'utilisation étonnante, tout en bénéficiant d'une haute flexibilité en matière de fonctionnalité et de sonorité.

La série d'amplificateurs câblés main Artisan représente le niveau de dextérité et de sonorité le plus élevé. En mettant l'accent sur la simplicité et la pureté sonore, chaque fonction a été affinée pour que l'artiste dispose de la gamme de sonorités de référence la plus vaste. Pour ce faire, les circuits électroniques ont été conçus en harmonie avec les composants et les matériaux les plus élaborés du marché.

L'Artisan 15 est conçu pour durer toute une vie et associe sans effort un style classique à une fiabilité robuste et éprouvée sur le terrain. La construction du circuit point à point, le châssis en acier soudé et le caisson en contreplaqué fixé par aboutage sont rehaussés par un magnifique tolex rouge sophistiqué et des panneaux en aluminium décapé.

Informations techniques

Amplificateur de puissance

L'amplificateur de puissance de l'Artisan 15 utilise deux pentodes de puissance EL84 en Classe A et dispose de deux modes de fonctionnement, à savoir pentode (15W) ou triode (5W), en fonction du réglage de la commande de mode de l'amplificateur de puissance.

En mode pentode, l'amplificateur de puissance a une réponse harmonique riche dans les fréquences aigues. Le mode triode permet la génération de distorsion harmonique à un volume moindre, mais le son est alors moins brillant, plus doux avec des aigus plus ronds. Dans les deux modes, l'Artisan 15 est un amplificateur exceptionnel pour le domicile ou le studio.

L'amplificateur de puissance est par ailleurs amélioré par un séparateur de phase à couplage cathodique pour fournir un équilibre exceptionnel de la puissance de l'amplificateur, et ainsi une réponse dynamique fantastique. Par ailleurs, les EL84 utilisés sont classés en termes de point de repos et de transconductance, générant une excellente performance de ronflement et de dynamique.

Pour maintenir la signature acoustique classique de l'Artisan 15, l'utilisation d'un redresseur à tube EZ81 ajoute une compression à la réponse de l'amplificateur de puissance, et il est essentiel pour la dynamique et la réactivité.

Avec un amplificateur conçu pour durer, la fiabilité des circuits électroniques est primordiale. Par conséquent, le reste des composants de l'amplificateur de puissance et de l'alimentation présentent des spécifications supérieures à la moyenne pour assurer la meilleure fiabilité possible.

Préamplificateur

Canal 1 – Le canal ECC83

Les entrées Hi/Lo s'adaptent parfaitement à une guitare (haute sensibilité) ou à des pédales d'effets de sortie plus importants (faible sensibilité).

Ce canal propose la réactivité d'un ampli britannique classique. Son gain découle d'une double triode ECC83, et la signature acoustique du Canal 1 repose sur les caractéristiques de la ECC83 en termes de gain, de compression et de distorsion.

La commande de tonalité est passive et sa réponse repose délibérément sur le réglage du contrôle de volume du Canal 1 pour obtenir la palette acoustique la plus étendue.

Canal 2 – Le canal EF86

Les entrées Hi/Lo s'adaptent parfaitement à une guitare (haute sensibilité) ou à des pédales d'effets de sortie plus importants (faible sensibilité).

Ce canal s'appuie sur la pentode EF86 du préamplificateur. A l'origine, cette lampe était principalement utilisée dans les applications audio haut de gamme en raison du gain élevé et du faible bruit. Cependant, dans les tous premiers amplificateurs américains, une pentode était utilisée dans le circuit du préamplificateur. L'utilisation d'une pentode dans ces premiers modèles apportait un gain et une compression

uniques. C'est la raison pour laquelle ces amplificateurs sont autant appréciés aujourd'hui dans les studios.

En gardant cette référence américaine, le gain supplémentaire de l'EF86 de l'Artisan 15 permet de multiplier la puissance de l'amplificateur pour obtenir davantage de compression et une distorsion harmonique plus riche. L'EF86 apporte également une compression et une distorsion particulières à ce canal, ce qui fait du canal 2 un outil de rêve pour l'enregistrement.

Transformateurs

Tous les transformateurs Artisan sont fabriqués traditionnellement avec les meilleurs matériaux qui sont conformes aux spécifications exigeantes de Blackstar en matière d'acoustique et de fiabilité.

Transformateurs de sortie

La conception des transformateurs de sortie est essentielle pour assurer une réactivité de haute qualité et une distorsion de fréquence totalement naturelle.

Tous les transformateurs de sortie Artisan sont conçus avec des feuilles d'acier haut de gamme à grains orientés, ce qui minimise les pertes totales et assure une fidélité et une dynamique optimales.

Transformateur d'alimentation

Les transformateurs d'alimentation Artisan sont également conçus avec des feuilles d'acier haut de gamme à grains orientés, ce qui minimise les champs magnétiques rayonnés, sources de bruits et de ronflements gênants.

Mélange des canaux

La topologie de l'Artisan 15 permet de mélanger les deux canaux. En branchant en parallèle la connexion de la guitare aux entrées du Canal 1 et du Canal 2 (voir Figures 1 et 2 ci-dessous), vous pouvez explorer des variations sonores sans fin.

Figure 1



Figure 2



Panneau avant

Canal 1

1. Entrée Hi

Il s'agit de l'entrée à haute sensibilité du Canal 1. Cette entrée a un gain de 6dB supérieurs à l'entrée Lo (à savoir deux fois plus). Utilisez cette entrée si vous désirez obtenir un bris de son et un overdrive de l'amplificateur de puissance. Utilisez toujours un câble de guitare blindé de haute qualité.

2. Entrée Lo

Il s'agit de l'entrée à faible sensibilité du Canal 1. Cette entrée a un gain de 6dB inférieurs à l'entrée Hi (à savoir deux fois moins). Utilisez cette entrée si vous désirez que l'amplificateur reste clair (ce qui est particulièrement utile si la guitare utilisée est équipée de micros à niveau de sortie élevé). Utilisez toujours un câble de guitare blindé de haute qualité.

3. Volume

Cette commande contrôle le volume du Canal 1. Le réglage de cette commande interagit délibérément avec la réponse de la commande de tonalité du Canal 1 pour optimiser la palette acoustique. A faible volume, l'amplificateur produit des sons clairs, semblables à un tintement de cloche, qui présentent réellement des caractéristiques de Classe A. En augmentant le volume, le son devient plus lourd et plus comprimé alors que les lampes atteignent une saturation. Une augmentation plus poussée du volume produit un son magnifique alors que les lampes de l'amplificateur passent en distorsion totale. Ce type d'écèlement d'un amplificateur à lampes produit la distorsion la plus naturelle pour une guitare, qui réagit à chaque nuance du style du guitariste.

4. Tone (tonalité)

Cette commande passive affecte les caractéristiques sonores du Canal 1. Sa réponse repose délibérément sur le réglage du contrôle de volume du Canal 1 pour obtenir la palette acoustique la plus étendue. Tourné totalement en sens horaire, on obtient une tonalité épaisse et sombre. En sens horaire, la quantité d'aigus augmente et le son devient plus chatoyant et clair.

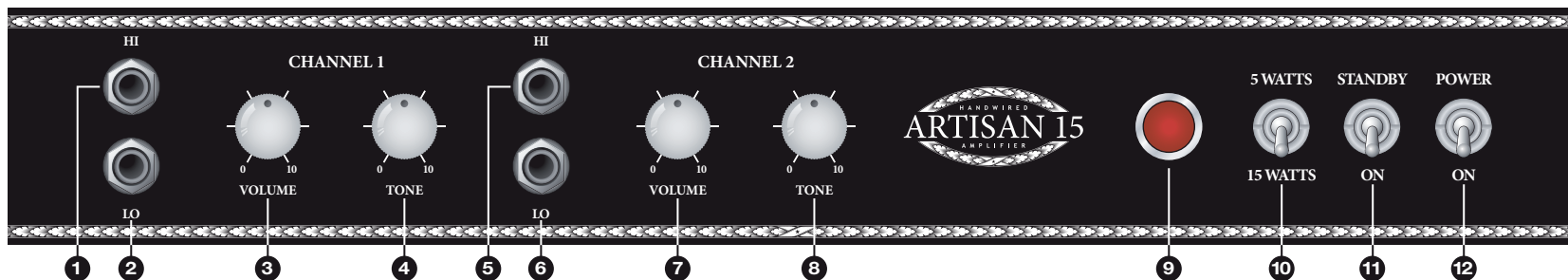
Canal 2

5. Entrée Hi

Il s'agit de l'entrée à haute sensibilité du Canal 2. Cette entrée a un gain de 6dB supérieurs à l'entrée Lo (à savoir deux fois plus). Utilisez toujours un câble de guitare blindé de haute qualité. Utilisez cette entrée si vous désirez obtenir un bris de son et un overdrive de l'amplificateur de puissance.

6. Entrée Lo

Il s'agit de l'entrée à faible sensibilité du Canal 2. Cette entrée a un gain de 6dB inférieurs à l'entrée Hi (à savoir deux fois moins). Utilisez toujours un câble de guitare blindé de haute qualité. Utilisez cette entrée si vous désirez que l'amplificateur reste clair. Cette entrée est particulièrement utile si la guitare utilisée est équipée de micros à niveau de sortie élevé.



7. Volume

Cette commande contrôle le volume du Canal 2. En sens horaire, le volume augmente. Tout comme le Canal 1, la chaleur naturelle de la distorsion de l'amplificateur de puissance caractérise le Canal 2. Cependant, comme l'EF86 fournit un gain supérieur et des caractéristiques de compression uniques, le Canal 2 engendre des niveaux de distorsion plus élevés. Ce canal prolonge le son et vous donne toute la puissance nécessaire pour obtenir la sonorité classique du Blues. N'oubliez pas que vous pouvez utiliser l'entrée Lo du Canal 2 pour expérimenter la pureté des sonorités de l'EF86.

8. Tone (tonalité)

Cette commande modifie les caractéristiques sonores du Canal 2. Tourné totalement en sens horaire inverse, on obtient une tonalité épaisse et sombre. En sens horaire, la quantité d'aigus augmente et le son devient plus dynamique et clair.

Maître

9. Témoin d'alimentation

Le témoin d'alimentation s'allume quand l'amplificateur est sous tension.

10. Commutateur de mode de l'amplificateur de puissance – 5 watts / 15 watts

Ce commutateur permet de passer du mode triode (5 watts) au mode pentode (15 watts).

En mode triode, le son est rond et bluesy, idéal pour les solos. Le mode triode a l'avantage de procurer plus de distorsion de puissance à faible volume ce qui en fait le mode idéal pour l'enregistrement et pour jouer à la maison.

Le mode pentode procure un son plus dynamique, plus puissant et plus percutant que le mode triode. Ce réglage est recommandé pour les sons clairs et dynamiques, et les sons plus craquants. Ce réglage est parfait pour les répétitions et les petits clubs.

Consultez le tableau des modes de fonctionnement ci-dessous pour connaître les différentes configurations possibles.

Tableau des modes de fonctionnement

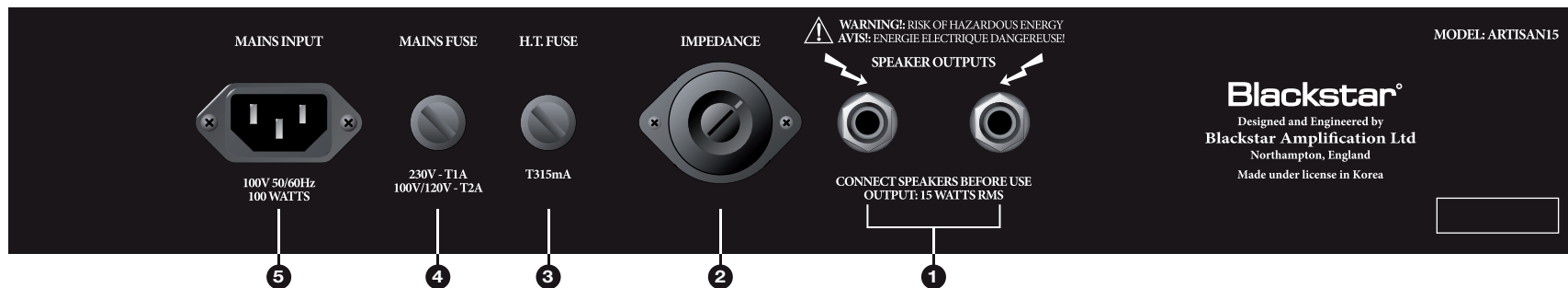
Mode	Préamplificateur	Réglage du mode de l'amplificateur de puissance	Description
1	Canal 1	Triode	ECC83 / 5W
2	Canal 2	Triode	EF86 / 5W
3	Canal 1	Pentode	ECC83 /15W
4	Canal 2	Pentode	EF86 / 15W
5	Canal 1 / Canal 2	Triode	Mélange EF86 / ECC83 5W
6	Canal 1 / Canal 2	Pentode	Mélange EF86 / ECC83 15W

11. Standby (en attente)

Ce commutateur applique la haute tension (HT) nécessaire à la production du son. Activez toujours ce commutateur 30 secondes au moins après l'activation du commutateur d'alimentation (12) et 30 secondes au moins avant la désactivation du commutateur d'alimentation. Pendant les courtes pauses, utilisez simplement ce commutateur pour activer ou désactiver la sortie de l'amplificateur.

12. Power (alimentation)

Ce commutateur est utilisé pour allumer et éteindre l'amplificateur. Vous devez toujours activer ce commutateur avant d'activer le commutateur Standby (11).



Panneau arrière

1. Sorties des haut-parleurs

Deux sorties de haut-parleurs sont reliées en parallèle pour brancher le haut-parleur interne et/ou une enceinte externe. Quand vous branchez un haut-parleur, vérifiez toujours que le sélecteur d'impédance (2) est correctement réglé.

2. Sélecteur d'impédance

Cette commande fait correspondre l'impédance de l'amplificateur à celle des enceintes reliées. Vérifiez toujours que l'impédance sélectionnée correspond à celle des enceintes internes et/ou externes.

Le haut-parleur interne de l'Artisan 15 est de 16 ohms. Par conséquent, quand il est utilisé seul, le sélecteur d'impédance doit être réglé sur 16 ohms. Si une enceinte supplémentaire de 16 ohms est utilisée conjointement au haut-parleur interne, le sélecteur d'impédance doit être réglé sur 8 ohms. Une enceinte de moins de 16 ohms ne doit pas être utilisée conjointement au haut-parleur interne.

AVERTISSEMENT : l'amplificateur doit toujours être désactivé totalement avant d'ajuster le sélecteur d'impédance. Dans le cas contraire ou si les impédances de l'amplificateur et des enceintes ne correspondent pas, l'amplificateur sera endommagé.

3. Fusible HT

La valeur du fusible HT est indiquée sur le panneau arrière. N'utilisez jamais un fusible dont la valeur est incorrecte et ne tentez pas de le contourner.

4. Fusible principal

La valeur du fusible principal est indiquée sur le panneau arrière. N'utilisez jamais un fusible dont la valeur est incorrecte et ne tentez pas de le contourner.

5. Entrée d'alimentation

Le câble d'alimentation débrochable fourni doit être branché à cette entrée. Le câble doit être relié uniquement à une prise électrique compatible avec la tension, la puissance et la fréquence requises, telles qu'indiquées sur le panneau arrière. En cas de doute, veuillez consulter un technicien compétent.

Spécification technique

Puissance (RMS) : 15 watts ou 5 watts (ajustable)

Lampes : 1 x EZ81, 2 x EL84, 2 x ECC83, 1 x EF86

Poids (kg) : 23

Dimensions (mm) : 617,5 x 544,5 x 234,5



¡AVISO!

Importante Información de seguridad

LEA LAS SIGUIENTE INFORMACIÓN DETENIDAMENTE Y CONSERVE LAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

SIGA TODOS LOS AVISOS E INSTRUCCIONES MARCACADAS EN LOS PRODUCTOS.

PELIGRO! Alto voltaje interno.

NO ABRA LA TAPA DEL EQUIPO. NO HAY PARTES UTILIZABLES PARA OTROS FINES EN ESTE EQUIPO. REMITA CUALQUIER ANOMALÍA AL SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO.

UTILICE TRAPOS SECOS PARA LIMPIAR.

SE PUEDE FORMAR CONDENSACIÓN DENTRO DEL AMPLIFICADOR SI ESTE SE HA MOVIDO DE UN LUGAR FRIO A OTRO MÁS CALIDO. EN EL CASO DE QUE SE MOVIERA EL AMPLIFICADOR DE UN SITIO MÁS FRIO A OTRO MÁS CALIDO O A LA INVERSA, DEJE UN RATO EL AMPLIFICADOR SIN ENCENDER PARA QUE ESTE ALCANCE LA TEMPERATURA MEDIA DEL NUEVO LUGAR.

LAS MODIFICACIONES NO AUTORIZADAS ESTÁN EXPRESAMENTE PROHIBIDAS POR BLACKSTAR AMPLIFICATIO LTD.

NUNCA APOYE OBJETOS EN NINGUNO DE LOS AGUJEROS DE VENTILACIÓN LOCALIZADOS EN LAS TAPAS DEL EQUIPO.

NO EXPONGA LOS EQUIPOS A LA LLUVIA, LIQUIDOS O HUMEDAD DE CUALQUIER TIPO.

SIGA TODOS LOS AVISOS E INSTRUCCIONES MARCADAS EN EL PRODUCTO.

NO PONGA LOS EQUIPOS EN CARRETILLAS INESTABLES O MESAS NORMALES. EL EQUIPO PUEDE CAER CAUSANDOSE SERIOS DAÑOS ASÍ COMO A PERSONAS.

NO CUBRA O BLOQUEE LOS AGUJEROS DE APERTURA Y VENTILACIÓN.

ESTE PRODUCTO NO DEBE SER PUESTO CERCA DE UNA FUENTE DE CALOR COMO PUEDE SER UN RADIADOR, ESTUFA O CUALQUIER PRODUCTOR O AMPLIFICADOR DE CALOR.

USE SOLO LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN QUE SEA COMPATIBLE CON LOS VOLTAJES UTILIZADOS EN EL ARE EN DONDE ESTÉ.

LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DEBE DE SER MANEJADA CON CUIDADO Y DEBE DE SER REMPLAZADA EN CASO DE CUALQUIER DAÑO.

NUNCA ROMPA LA TOMA DE TIERRA SOBRE EL CABLE DE CORRIENTE.

EL CABLE DE CORRIENTE DEBERÁ DE SER DESCONECTADO CUANDO LA UNIDAD NO VAYA A SER USADA DURANTE UN TIEMPO.

ANTES DE ENCENDER UN CABEZAL, LA PANTALLA DEBERA ESTAR CONECTADA COMO SE DESCRIBE EN EL LIBRO DE INSTRUCCIONES UTILIZANDO LOS CONDUCTORES RECOMENDADOS POR EL FABRICANTE.

REEMPLAZE SIEMPRE LOS FUSIBLES DAÑADOS POR OTROS DE CARACTERISTICAS IDENTICAS.

NUNCA DESCONECTE EL PROTECTOR DE LA TOMA DE TIERRA.

LA POTENCIA DE SONIDO DE LOS ALTAVOCES CUANDO LOS NIVELES SON ALTOS PUEDEN CAUSAR UN DAÑO PERMANENTE. USTED DEBERÁ POR TANTO EVITAR LA EXPOSICIÓN DIRECTA A LOS ALTAVOCES CUANDO ESTOS ESTÉN OPERANDO A UN NIVEL ALTO. PONGASE PROTECTORES DE OIDOS SI DEBE DE ESTAR CONTINUAMENTE EXPUESTO.

SI EL PRODUCTO NO FUNCIONARA UNA VEZ SEGUIDAS TODAS LAS INSTRUCCIONES, REMÍTALO AUN SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO.

LA OFICINA AMERICANA DE PROTECCIÓN DE LA SALUD HA ESPECIFICADO LOS SIGUIENTES NIVELES ADMISIBLES DE EXPOSICIÓN DE RUIDO.

DURACIÓN POR DIA Y HORAS	NIVEL DE SONIDO DBA BAJA RESPUESTA
8	90
6	92
4	95
3	97
2	100
1½	102
1	105
½	110
¼ ó menos	115

CUALQUIER EXPOSICIÓN POR ENCIMA DE LOS LIMITES MENCIONADOS PUEDEN PROVOCAR PERDIDAS AUDITIVAS.

LOS TAPONES PROTECTORES DEBEN DE SER UTILIZADOS CUANDO SE OPERE ESTE SISTEMA DE AMPLIFICACIÓN PARA PREVENIR DE UNA PERMANENTE PERDIDA DE OIDO SI LA EXPOSICIÓN ES EXCESIVA O ESTÁ POR ENCIMA DE LOS LIMITES DESCRITOS ARRIBA. PARA PREVENIR CONTRA UNA EXPOSICIÓN PELIGROSA A ALTOS NIVELES DE SONIDO SE RECOMIENDA A TODAS LAS PERSONAS QUE PUEDAN ESTAR EXPUESTAS A NIVELES PRODUCIDOS POR UN SISTEMA DE AMPLIFICACIÓN COMO ESTE QUE PROTEJAN SUS OIDOS MIENTRAS LA UNIDAD ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO.



Todos los aparatos eléctricos o electrónicos se deben desechar de forma distinta del servicio municipal de recogida de basura, a través de puntos de recogida designados por el gobierno o las autoridades locales.



Introducción

Gracias por adquirir este combo Blackstar Artisan 15 cableado a mano.

El Artisan 15 es el resultado de incontables horas de cuidadosa investigación y desarrollo a cargo de nuestro equipo de diseño. Con base en Northampton (UK), el equipo de Blackstar, está enteramente formado por músicos experimentados y el objetivo del proceso de desarrollo, no es otro que el de dotar a los guitarristas con productos que supongan lo último en herramientas para la expresión personal.

Materializando las habilidades y conocimientos adquiridos a lo largo de 30 años de experiencia, en el diseño de amplificadores de guitarra a válvulas, el Artisan 15 representa un nuevo paso en el diseño artesanal, tanto de sonido como de calidad de construcción.

Todos los productos Blackstar están sujetos a intensos tests tanto en laboratorio, como en condiciones naturales para asegurar que son verdaderamente precisos en términos de fiabilidad, calidad y sobre todo SONIDO ¡!

Si te gusta lo que escuchas y quieres encontrar más información sobre los productos Blackstar visita nuestra web www.blackstaramps.com.

Gracias

El equipo Blackstar

Características

El Artisan 15 está inspirado en algunos de los combos de guitarra más reverenciados de la historia. tone. En concordancia con su diseño clásico, éste amplificador es fácil de usar a la vez que flexible y funcional en cuanto a sonido.

La serie Artisan de amplificadores cableados a mano, supone el nivel más alto en sonido artesanal y de boutique. Con el énfasis puesto en la simplicidad y en la pureza del sonido, cada característica ha sido refinada para dotar al artista con la más amplia gama de sonidos vintage. Esto se logra mediante el diseño de circuitos electrónicos que trabajan en armonía con los mejores componentes y materiales del mercado.

El Artisan 15 está construido para durar toda una vida y combina el esfuerzo del estilo vintage con una robustez probada en condiciones naturales de directo .La construcción punto a punto, del circuito, el chasis de acero soldado y el mueble de abedul laminado con el sistema de machihembrado, se complementan con el tólex rojo vintage y paneles de aluminio soldados.

Información Técnica

Etapa de potencia

La etapa de potencia del Artisan 15, usa dos válvulas EL84 en Clase A y opera en dos modos, pentode (15 Watts) o en modo triode (5 Watts).

En modo pentodo, la etapa de potencia tiene una respuesta dinámica rica en armónicos con unos agudos muy bonitos. El modo triodo permite generar saturación armónica de etapa a mucho menos volumen , sin embargo el sonido es más oscuro y suave con agudos bien redondeados. En cualquiera de los modos, el Artisan 15 es una excepcional opción tanto para casa, como para estudio.

La etapa de potencia está mejorada gracias al uso de un conmutador de fase de cátodo, que produce el mejor equilibrio posible en la saturación a la vez que aporta una respuesta extraordinariamente dinámica. Las valvulas EZ81 están graduadas en reposo ofreciendo de este modo un excelente equilibrio entre ruido “hum” y una respuesta dinámica.

El uso de un rectificador de válvula (EZ 81) añade compresión a la respuesta del amplificador y es vital en la creación de su carácter y sensibilidad.

En un amplificador construido, teniendo en cuenta hasta el último detalle, la fiabilidad de los circuitos electrónicos es esencial y por lo tanto, el resto de componentes de la etapa de potencia, han sido igualmente seleccionados para obtener la mayor fiabilidad posible.

Preamplificador

Canal 1 – El canal ECC83

Las entradas HI / LO, permiten una respuesta perfecta tanto conectando directamente la guitarra (alta impedancia), como conectando un pedal de efectos con alta ganancia de salida de señal (baja impedancia).

Este canal, tiene el exquisito tono “ British “ vintage. La ganancia del mismo, procede de una ECC83 dual triodo, cuyas características de ganancia, compresión y distorsión, crean el sonido del canal 1.

El control de Tono es pasivo lo que junto con el control de Volumen del canal 1, ofrece la mayor gama de tonalidades.

Canal 2 – El canal EF86

Las entradas HI / LO, permiten una respuesta perfecta tanto conectando directamente la guitarra (alta impedancia), como conectando un pedal de efectos con alta ganancia de salida de señal (baja impedancia).

Este canal está basado en una válvula de previo modelo EF86.

Originalmente, ésta válvula se utilizaba en aplicaciones de audio de alto nivel debido a su alta ganancia y poco ruido. Sin embargo, en los primeros diseños de amplificadores de guitarra americanos, se empleó una válvula de éste tipo en el circuito del previo, logrando las características únicas de ganancia y compresión tan veneradas hoy en día para su uso en estudio.

Basado en el diseño clásico de los primeros amplificadores americanos, la ganancia extra de la válvula EF86 del Artisan 15, permite al usuario del amplificador saturarlo para conseguir una distorsión más comprimida y rica en armónicos. La EF86 además añade su propia distorsión y compresión especial a éste canal, convirtiendo al canal 2 en un canal de ensueño para la grabación.

Transformadores

Todos los transformadores Artisan, están fabricados tradicionalmente con los mejores materiales siguiendo las especificaciones de Blackstar, en cuanto a sonido y fiabilidad.

Transformadores de salida

El diseño de los transformadores de salida, es crítico a la hora de asegurar una sensación de respuesta natural y óptima en todas las frecuencias.

Todos los transformadores de salida Artisan están contruidos con laminaciones del mejor acero, lo que asegura una fidelidad y dinámica únicas.

Transformadores principales

Los transformadores principales Artisan también están contruidos con laminaciones del mejor acero. Esto minimiza el efecto de campos magnéticos que puedan ser una fuente de ruido o zumbidos no deseados.

Mezclador de canales

El Artisan 15 permite mezclar los dos canales. Conectando en paralelo la guitarra a las entradas del canal 1 y 2 (ver dibujos 1 y 2) se pueden explorar infinitas variaciones tonales.

Figure 1



Figure 2



Panel frontal

Canal 1

1. Hi Input

Es la entrada de alta impedancia del canal 1. Esta entrada tiene 6 db más (el doble que muchos modelos) de ganancia que la entrada de baja impedancia (Lo).

Usa ésta entrada si quieres conseguir una buena saturación o incluso distorsión de la tapa de potencia. Usa siempre un cable de guitarra de la mayor calidad.

2. Lo Input

Es la entrada de baja impedancia del canal 1. Esta entrada tiene 6 db menos de ganancia que la entrada de alta impedancia (Hi).

Usa ésta entrada si quieres conseguir sonidos limpios. Es especialmente si tu guitarra tiene pastillas activas o con mucha salida.

Usa siempre un cable de guitarra de la mayor calidad.

3. Volumen

Controla el volumen del canal 1. La interacción voluntaria de este control, junto con el de tono , abre ante al músico, el mayor abanico de posibilidades tonales.

A niveles bajos, el amplificador ofrece excelentes tonos limpios y claros definidos por el carácter de un clase A. A medida que incrementa el volumen, el tono se va engordando y se va comprimiendo la saturación de las válvulas de la etapa de potencia.

4. Tono

Este control pasivo, afecta al rango de tonos del canal 1 La interacción voluntaria de este control, junto con el de tono , abre ante al músico, el mayor abanico de posibilidades tonales.

Con el potenciómetro bajado, el tono se vuelve oscuro y pesado, a medida que vamos incrementando los valores del mismo, aumentan los agudos, ofreciendo un tono brillante y resplandeciente.

Canal 2

5. Hi Input

Es la entrada de alta impedancia del canal 1. Esta entrada tiene 6 db más (el doble que muchos modelos) de ganancia que la entrada de baja impedancia (Lo).

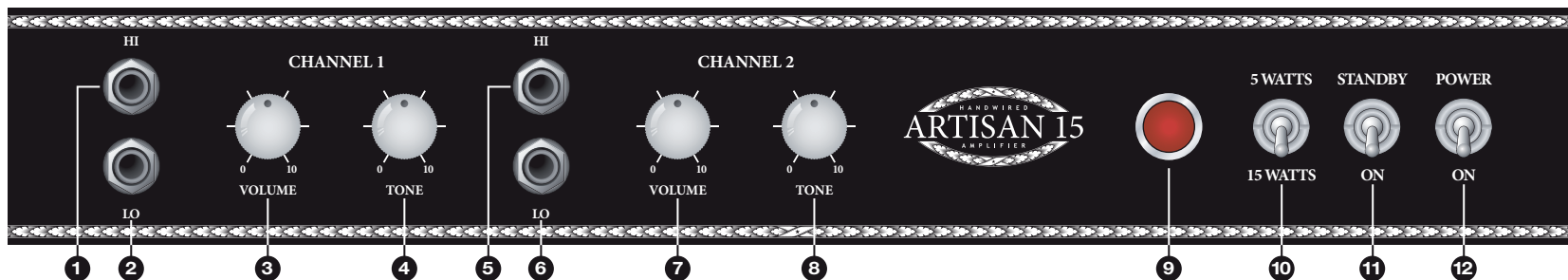
Usa ésta entrada si quieres conseguir una buena saturación o incluso distorsión de la etapa de potencia. Usa siempre un cable de guitarra de la mayor calidad.

6. Lo Input

Es la entrada de baja impedancia del canal 1. Esta entrada tiene 6 db menos de ganancia que la entrada de alta impedancia (Hi).

Usa ésta entrada si quieres conseguir sonidos limpios. Es especialmente si tu guitarra tiene pastillas activas o con mucha salida.

Usa siempre un cable de guitarra de la mayor calidad.



7. Volume

Controla y regula el volumen del canal 2. El carácter de éste canal, consta del cuerpo del canal 1, junto con la distorsión cálida de las válvulas de la etapa de potencia del canal 2. La válvula EF86 aporta su propia compresión y alta ganancia, generando una fuerte distorsión rica en armónicos y con una gran respuesta tonal. Este canal posee todo el sustain que necesitas para tonos bluseros clásicos y saturados.

8. Tono

Este control pasivo, afecta al rango de tonos del canal 1. La interacción voluntaria de este control, junto con el de tono, abre ante al músico, el mayor abanico de posibilidades tonales.

General

9. Luz indicadora de encendido

La luz se enciende cuando el amplificador está encendido.

10. Selector de modo de la etapa de potencia – 15W / 5W

Este selector cambia el modo de funcionamiento de la etapa de potencia de 15 a 5W.

En modo triodo el tono es redondo y blusero con suaves agudos para solos relajados. El modo triodo también se beneficia de producir saturación armónica de etapa a menor volumen lo que hace este modo ideal para practicar o estudio.

El modo pentodo generará más volumen y dinámica que el modo triodo y tiene más pegada. Se recomienda ésta posición para sonidos limpios dinámicos y para sonidos crunch y con empuje. Todo ello lo convierte en ideal para ensayos y actuaciones en clubes pequeños.

Véase más adelante la tabla de configuraciones para consultar las diferentes posibilidades.

Tabla de configuraciones

Configuración	Preamplificador	Selector de la etapa de potencia	Descripción
1	Channel 1	Triode	ECC83 / 5W
2	Channel 2	Triode	EF86 / 5W
3	Channel 1	Pentode	ECC83 / 15W
4	Channel 2	Pentode	EF86 / 15W
5	Channel 1 / Channel 2	Triode	Blended EF86 / ECC83 5W
6	Channel 1 / Channel 2	Pentode	Blended EF86 / ECC83 15W

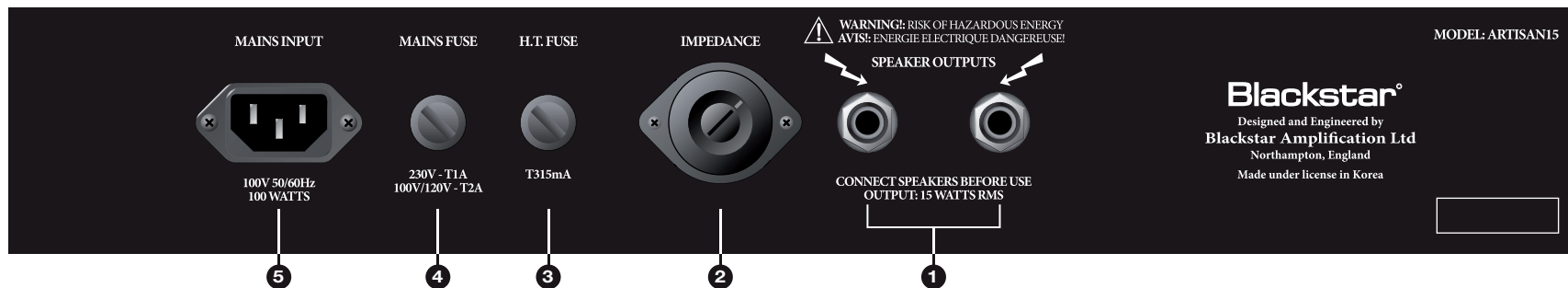
11. Standby

Este interruptor permite el paso de la corriente, necesaria para el funcionamiento del amplificador.

Enciende éste interruptor siempre al menos 30 segundos después del interruptor de encendido general (power) (12).

12. Power

Es el interruptor general del amplificador. Es necesario encender pulsar éste interruptor siempre antes del standby.



Panel Trasero

1. Salidas de altavoz

Hay dos salidas paralelas de altavoces para conectar los altavoces internos y o una pantalla externa. Cuando conecte los altavoces asegúrese de seleccionar la impedancia correcta (2).

2. Selector de impedancia

Este control alinea la impedancia del amplificador con la de los altavoces conectados. Asegúrese siempre que la impedancia seleccionada, sea la correcta en función de los altavoces internos y / o externos, conectados.

Los altavoces internos del Artisan 15 es de 16ohm. En caso de conectar otra pantalla externa, no bajar nunca de 8 ohm, como modo de funcionamiento.

Advertencia: El amplificador debe estar siempre completamente apagado, antes de ajustar el selector de nivel de impedancia. El incumplimiento de esto o la incorrecta selección de impedancia en función de los altavoces empleados, dañará el amplificador.

3. Fusible de alta tensión

El valor del fusible de a.t. se especifica en el panel trasero. Nunca use un fusible, cuyo valor no sea el correcto y nunca intente puentearlo.

4. Fusible de red

El valor del fusible de red se especifica en el panel trasero. Nunca use un fusible, cuyo valor no sea el correcto y nunca intente puentearlo.

5. Entrada de Red

El cable de red se conecta aquí. El cable solo ha de conectarse a una fuente de energía compatible con el voltaje, potencia y frecuencia indicados en el panel traseros. En caso de duda, consulte a un técnico cualificado.

Especificaciones Técnicas

Power (RMS): 15 Watts or 5 Watts (seleccionable)

Válvulas: 1 x EZ81, 2 x EL84, 2 x ECC83, 1 x EF86

Peso (kg): 23

Dimensiones (mm): 617.5 x 544.5 x 234.5



安全上のご注意

- ご使用になる前に、この「安全上のご注意」を良くお読みの上、正しくお使いください。
- お読みになったあとは、必ず保管してください。
- 機器本体に表示・貼付されているマークには、次のような意味があります。

	注意 感電の恐れあり キャビネットをあげるな	
<p>注意：高音になる箇所がありますので、むやみに手を触れないでください。 この機器の内部には、お客様が修理・交換できる部品はありません。 ご使用前に取扱説明書をよくお読みください。</p>		

	このマークは、機器の内部に絶縁されていない「危険な電圧」が存在し、感電の危険があることを警告しています。
--	--

	このマークは、注意喚起シンボルであり、取扱説明書などに、一般的な注意、警告、危険の説明が記載されていることを表しています。
--	---

	警告 この表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を表示しています。
--	---

電源電圧について	
	表示された電圧(AC100V)以外の電圧で使用しないでください。 火災、感電の原因になります。

分解・改造について	
	この機器を分解したり、改造したりしないでください。火災・感電・故障の原因となります。内部にはお客様が修理・交換できる部品はありませんので、修理はお買い上げの販売店にご相談ください。

温度について	
	この機器は正常に動作しているときでも、真空管、放熱板、及び各種トランスの表面は高温になります。この機器の使用中和、電源を切ってから30分以内は、火傷の恐れがあるので、開口部よりキャビネットの中に手を入れないでください。

液体・異物について	
	この機器、もしくはキャビネットの中に、付属品以外の機器、異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）や、液体（水やジュースなど）を絶対に入れたり、こぼしたりしないでください。また、この機器の上に飲物を置くのもやめてください。万一、異物が入ったり、液体がこぼれたときは、直ちに電源スイッチを切り、電源コードなどを取り外し、お買い上げの販売店に修理を依頼してください。

電源コードの取り扱いについて	
	電源コードを無理に曲げたり、上に重いものを乗せたりしないでください。電源コードに傷がつかますし、電源コードやプラグが破損して火災、感電の原因になります。

雷について	
	雷が発生して、雷鳴が聞こえるときは、すぐに電源プラグをコンセントから抜いて使用を中止してください。直接の落雷でなくとも、近距離に落雷があったときは、コンセントに高電圧が発生し、感電する危険があります。

音量について	
	この機器を単独で、あるいはヘッドホン、アンプ、スピーカーと組み合わせて使用した場合、設定によっては、永久的な難聴になる程度の音量になります。大音量や不快なほどの音量で、長時間使用しないでください。万一聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。

開口部・ファンについて	
	この機器のすべての開口部をカーテンや幕、その他の物体で塞がないでください。放熱が正常にできなくなり、発熱、火災の原因になります。また、放熱ファンにひも、電線、針金などを近づけないでください。もしこれらのものがファンに入ると、ファンの回転で引き込まれ重大な事故の原因となります。

使用場所・保存について	
	<p>次のような場所での使用や保存はしないでください。火災・感電の原因となります。</p> <ul style="list-style-type: none"> ●温度が極端に高い場所。(直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、発熱する機器の上など) ●水気の近く(風呂場、洗面台、濡れた床など)や湿度の高い場所。 ●ホコリの多い場所。 ●振動の多い場所。 ●雨天の野外。

	注意 この表示を無視して、誤った取扱いをすると、人が障害を負う可能性が想定される内容及び物的障害の発生が想定される内容を表示しています。
--	---

電源コード・電源プラグについて	
	<ul style="list-style-type: none"> ◆電源コードを抜き差しするときは、必ず電源プラグを持ってください。コードが傷つき、火災・感電の原因となることがあります。 ◆濡れた手で電源プラグに触れないでください。感電することがあり、危険です。 ◆長時間使用しない場合は、電源コードをコンセントから外してください。

真空管の交換・調整について	
	真空管の交換は、お客様自身ではなさらずに、お買い上げの販売店に交換・修理を依頼してください。真空管の交換には精密な調整技術と経験が必要ですので、お客様自身で交換した場合は、重大な故障の原因となります。

ヒューズ交換について	
	※外にヒューズホルダーが取り付けられている機種においてヒューズが切れた場合、交換せずにそのままお買い上げの販売店に修理を依頼してください。ヒューズが切れた原因は内部の故障にありますので、故障を直さずに再び電源を入れるのは、火災の原因となり危険です。

取り扱いについてのご注意

本機はプロ用機器です。以下の注意事項を守って大事にお取り扱いください。

- 湿気、雨または水、直射日光にさらしたり、非常に高温になる場所には設置しないでください。
- アンプが正しくグラウンドに接地されていることを常に確認してください。
- ヒューズや真空管を交換する前には、必ずAC電源コードを抜いてください。
- 熱くなった真空管には直接触れないでください。
- アンプの背面は、換気ができるように十分な空間を確保してください。
- アンプはお子様の手の届かない場所に設置してください。
- AC電源は、必ず機器の裏側に記されている電源の規格に従って接続してください。
- 落雷の危険がある場合は、コンセントからプラグを抜いてください。
- 結露の恐れがある場合は、本機が環境温度になってから電源を入れてください。
- スピーカーと他の再生機器の損傷を防ぐために、接続を行う前に機器の電源をすべて切っておいてください。
- スイッチやキーに過度の力を加えることはおやめください。
- 本機を長時間使用しない場合は、電源プラグをコンセントから抜いておいてください。
- 本機を掃除する場合、外面を柔らかいクロスで拭いてください。
- ペンジンや塗料用シンナーのような溶剤を使用することは絶対におやめください。

本機は大音量を発します。
ボリュームを上げた状態で聴き続けると、聴力を永久に失う恐れがあります。

内部にはユーザーが交換可能なパーツはありません。
修理は有資格の技術者にご相談ください。

シャーンを取り外す前に、必ずAC電源コンセントを抜いてください。
必ず正しい電圧(100V)でご使用ください。

はじめに

ブラックスター (Blackstar) 社 “Artisan 15 ハンドワイヤード コンボ” をお買い上げいただき、誠にありがとうございます。

Artisan 15 は弊社 (英国ノースハンプトン所在) ワールドクラスのエンジニアチームによる、膨大な開発期間と、いっさいの妥協を許さぬ研究・設計の末に完成いたしました。

ブラックスター開発チームは、自らがミュージシャンとしての経験をもち、ギタリストのベストパフォーマンスを実現するための“究極のギターツール”を提供することを唯一の目的としています。

エンジニアたちの30年以上にわたる真空管アンプ設計のスキルと専門知識と経験により、Artisan 15 は、ハンドワイヤードアンプにおいて、かつてないレベルのサウンドと品質を実現しています。

すべてのブラックスター 製品は、品質、とりわけサウンドクオリティにおいて妥協をしないため、多くの検査機関での試験、およびロードテスト (実地テスト) を行なっています。

さらに他のブラックスター製品に関して興味がある場合はインターネットのサイトにぜひいらしてください。 URL: www.blackstaramps.com。

ブラックスター チームより感謝をこめて

(注釈) ハンドワイヤードアンプとは：真空管、トラジスタ、デジタルにかかわらず、現在、ほとんどのギターアンプがプリント基板というものを部品の接続のために使用し、機械によるハンダ付けを行っています。これに対して、ハンドワイヤードアンプは、プリント基板を使用せず、ワイヤーのみで部品を接続し、ハンダ付けも熟練した作業員により、手作業で行われます。これらによりノイズ、信号の鈍りなどを大幅に軽減し、非常に高いクオリティのサウンドを実現します。

主な特徴

Artisan 15は、ギターアンプの歴史の中でも、もっとも名器とされる低出力コンボアンプの影響を受けています。この古き良き設計を維持し、一見簡単な操作系に見えながらも非常に幅の広い音作りと機能を実現しています。

Artisan ハンドワイヤードアンプシリーズは、絶対的な品質にこだわる職人気質とプティックトーンの特徴ともいえます。

すべての機能は“簡易さとピュアーな音”の重要性をもってしぼりこまれ、目標とした幅広いレンジをもつビンテージサウンドをアーティストに提供します。

厳選された部品と材料の調和を最大限に引き出す電氣的設計によりこれらは、達成されました。

プリント基板を使わないタグボード構造、溶接されたシャーシ、フィンガージョイント工法で作られたパーチプライウッドキャビネット、美しいビンテージレッドのビニールレザーカバー、エッチング処理された操作パネル。Artisan 15はビンテージスタイルの美しさと丈夫さと、多くの試験に基づく信頼性を融合させた長い製品寿命を誇る究極のモデルとして製作されました。

テクニカル・インフォメーション

パワーアンプ部

使用真空管：EL84 (パワー5極管) x 2

動作：CLASS A

MODE CONTROL (モードコントロール)：ペントード5極管 1.5W / トライオード3極管 5W

ペントード5極管モードでは、ベルのようなリッチなハーモニクスと美しいトップエンドのダイナミックなレスポンスを持たせています。トライオード3極管モードでは、より小さな音量時でもパワーアンプでのオーバードライブサウンドを得ることができ、トップエンドも深くメロウなサウンドになっています。どちらのモードにおいてもArtisan 15 は類まれなホームまたはスタジオユースのギターアンプであると言えます。

どちらのモードにおいてもArtisan 15 は類まれなホームまたはスタジオユースのギターアンプであると言えます。

パワーアンプ部のフェイズドライバ回路はフルにパワーアンプをドライブできるよう強化されています。それにとともに、ダイナミクスも非常に大きくなっています。さらにArtisan 15のEL84回路は、相互コンダクタンスを改善し、大幅なハム・ノイズの軽減を実現します。

Artisan 15は、このビンテージサウンドを踏まえ、整流回路用の真空管にEZ81を使用しており、EZ81は、パワーアンプに真空管アンプ独特のコンプレッション感を与え、すばらしいレスポンス感を作り出します。

優れた耐久性のためには、電気回路の信頼性が不可欠です。そのためArtisan 15では、パワーアンプ、電源部のすべての部品にハイスペックなものを使用しており、可能な限りの信頼性を実現します。

ブリアンプ部

Channel 1 (チャンネル1) — 真空管：ECC83

Hi/Low 2つの入力ジャックを備えており、ギターを直接接続する場合 (Hi Inputへ接続)、またはエフェクターなどの高い出力レベルのものを接続する場合 (Low Inputへ接続)のどちらにもベストマッチさせることができます。チャンネル1では英国製ビンテージアンプサウンドを得ることができます。増幅は双3極真空管ECC83で行われるため、チャンネル1のゲイン、コンプレッション感、ドライブ (歪み) サウンドのキャラクターは、この真空管独特のものになります。

TONE (トーン) コントロールは、意図的にパッシブ回路になっており、チャンネル1のVolume つまみの位置によっても動作が変化します。これにより幅の広いサウンドカラーのトーンコントロールを実現します

Channel 2 (チャンネル2) — 真空管：EF86

Hi/Low 2つの入力ジャックを備えており、ギターを直接接続する場合 (Hi Inputへ接続)、またはエフェクターなどの高い出力レベルのものを接続する場合 (Low Inputへ接続)のどちらにもベストマッチさせることができます。

チャンネル2はブリアンプ用5極管であるEF86を使用しています。この真空管は、そのハイゲインでノイズの少ない特性から、通常は高級オーディオで使用されます。

しかしながら、非常に初期の米国製ギターアンプにおいては、ブリアンプにこの真空管を使用していました。このビンテージアンプは、5極管回路により、ユニークなゲインとコンプレッション感を持っており、現在でもスタジオユース用のアンプとして珍重されています。

この米国製ビンテージアンプの回路を基本としながらも、Artisan15では、さらにハイゲイン回路への改良によりパワーアンプを強力にドライブでき、より強いコンプレッション感と、豊かなハーモニクスをもつ歪みサウンドを作りだします。もちろんEF86独特のコンプレッション感と歪み感を持ち合わせています。チャンネル2はスタジオ録音での“夢のチャンネル”といえます。

トランスフォーマ

すべてのArtisan シリーズのアンプは、ブラックスター社の要求による信頼性が高いスペックを持ち、ハイグレードの材料を用い、伝統的手法で生産されたトランスフォーマを使用しています。

出力トランス

アウトプットトランスフォーマの設計は、優れたレスポンスと 自然な周波数特性の実現のために非常に重要です。

すべてのArtisan アンプのアウトプットトランスフォーマのラミネート部はハイグレードの一方方向性ケイ素鋼板から作られています。これはコアのロスを最小限におさえ、優れた原音再現性とダイナミクスを実現します。

電源トランス

すべてのArtisan アンプのメイントランスフォーマも同様に、ラミネート部はハイグレードの一方方向性ケイ素鋼板から作られています。これによって、ハムなどのノイズ元となる漏れ磁束を最小限に抑えることができます。

チャンネルブレンド (チャンネル パラレル接続)

Artisan 15 ではチャンネル1, 2を並列接続状態にし、ブレンド (加算) して使用することができます。

並列接続のためのパッチング (接続) 例:

図1, 2は、チャンネル1, 2を並列接続し、ブレンドを行うための接続例です。

図1では、チャンネル1のLo Input にギターを接続し、チャンネル1のHi Input とチャンネル2のLo Input を短めのケーブル (パッチケーブル) で接続します。これで、チャンネル1, 2は並列に接続され、ブレンド (加算) された信号がパワーアンプに送られます。図2の接続でも同様に並列接続になり、チャンネルブレンドが可能です。

図1



図2



フロントパネル

Channel1 (チャンネル1)

1.Hi Input (チャンネル1 ハイインプット)

チャンネル1のハイゲイン入力です。ローインプットに比べ約2倍のゲインの増幅回路を内蔵しています。パワーアンプをフルにドライブしたい場合には、このチャンネルを使用してください。

2.Lo Input (チャンネル1 ローインプット)

チャンネル1のローゲイン入力です。ハイゲインの半分ゲインの増幅回路を持ちます。

クリーンなテイストを求めている場合には、この入力をご使用ください。

また、出力の大きなピッキングアップのついたギターを使用する場合にもこの入力を使用することをお勧めいたします。常に高品質のギター用シールドケーブルをご使用ください

3.Volume (チャンネル1 ボリューム)

チャンネル1の音量を設定します。このつまみは、意図的にチャンネル1 Toneつまみと相互に影響しあうように作られています。これにより、さまざまなトーンキャラクターを得ることができます。Volume が小さい値のときにはClass A 回路独特の美しいクリーンサウンドになります。

Volumeつまみを上げていくと、パワーアンプがドライブ (歪み) し始め、よりファット (太い) でコンプレッション感があるサウンドになります。さらにつまみを回すと、パワーアンプがフルドライブの状態になり、すばらしいサウンドを奏でます。このようなパワーアンプのドライブサウンドは、どのようなプレイスタイルのギタリストにおいてもフィットします。

4.Tone (チャンネル1 トーン)

チャンネル1の音色をコントロールします。このトーン回路はパッシブ回路で構成されており、チャンネル1 Volumeの位置によっても変化のしかたが変わります。これによってさまざまなトーンキャラクターを作り出すことができます。

左にまわすと、太く暗めのサウンドになり、右にまわすとキラキラした明るい音になります。

Channel2(チャンネル2)

5.Hi Input (チャンネル2 ハイインプット)

チャンネル2のハイゲイン入力です。ローインプットに比べ約2倍のゲインの増幅回路を内蔵しています。パワーアンプをフルにドライブしたい場合には、このチャンネルを使用してください。

6.Low Input (チャンネル2 ローインプット)

チャンネル2のローゲイン入力です。ハイゲインの半分ゲインの増幅回路をもちます。

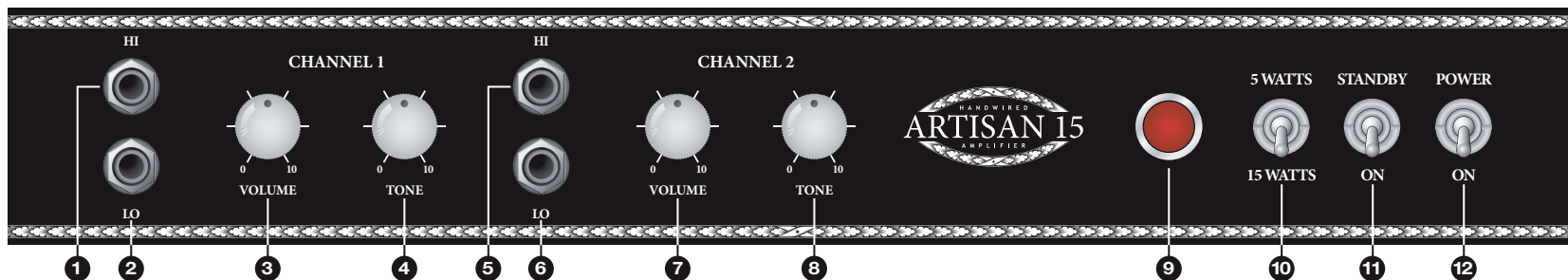
クリーンなテイストを求めている場合には、この入力を使用してください。

また、出力の大きなピッキングアップのついたギターを使用する場合にもこの入力を使用することをお勧めいたします。

7.Volume (チャンネル2 ボリューム)

チャンネル2の音量をコントロールします。このつまみを右にまわすと音量が増します。

ナチュラルでウォームなパワーアンプドライブサウンドという意味では、チャンネル1のほうが優れていますが、チャンネル2の真空管EF86は、よりハイゲインであるため、強いパワーアンプドライブ (歪) サウンドを得ることができます。また、独特のユニークなコンプレッション感を作り出します。



8. Tone (チャンネル2 トーン)

チャンネル2の音色をコントロールします。

左にまわすと、太く暗めのサウンドになり、右にまわすとキラキラした明るい音になります。

電源部・出力コントロール部

9. パワーインジケータ ランプ

電源をONにすると、このランプが点灯します。

10. パワーアンプモードスイッチ (5ワット/15ワット)

パワーアンプ部をトライオード3極管・モードの5ワットまたはペントード5極管・モードの15ワットに切り替えます。

トライオード3極管・モード：

このモードでは、レイドバックしたソロに適したメロウなトッペン端を持たせた豊かでブルージーなトーンになっています。また、このモードでは、より小さな音量でもパワーアンプが十分にドライブするので、録音や自宅練習などに適します。

ペントード5極管・モード：

このモードではよりダイナミック感のある音が作れ、トライオードモードと比べるとよりパンチを効かせたラウドな音作りができます。

クリーンサウンドや、クランチサウンドでのプレイスタイルにお勧めのモードです。リハーサルスタジオや、小さなクラブでのプレイにちょうどマッチします。下記の動作モード表を参照ください

Mode (モード) 別 動作表

Mode	ブリアンプ	パワーアンプ動作モード	動作する真空管/出力 (W)
1	Channel 1	トライオード(5W)	ECC83 / 5W
2	Channel 2	トライオード(5W)	EF86 / 5W
3	Channel 1	ペントード (15W)	ECC83 / 15W
4	Channel 2	ペントード (15W)	EF86 / 15W
5	Channel 1 / Channel 2	トライオード(5W)	EF86 / ECC83 (並列) 5W
6	Channel 1 / Channel 2	ペントード (15W)	EF86 / ECC83 (並列) 15W

11. Standby (スタンバイ・スイッチ)

このスイッチは、真空管回路のハイテンション電圧のON/OFFをコントロールします。このスイッチがONになってないとサウンドは出力されません。

電源をON, OFFする際は必ず下記のような順で行ってください

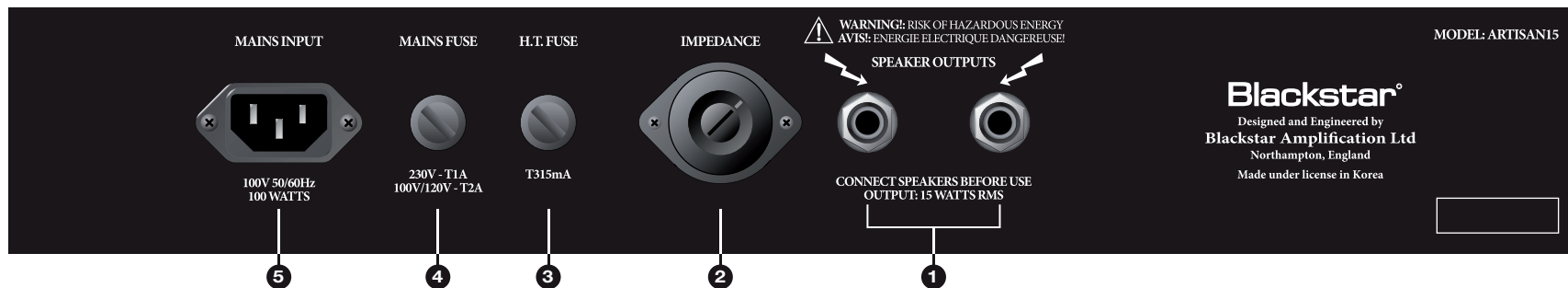
電源ON時 : POWERスイッチON → 30秒後 → STANDBYスイッチON

電源OFF時: STANDBYスイッチOFF → 30秒後 → POWERスイッチOFF

また、ちょっとした休憩時間などでアンプを一時的にOFFしたい場合は、このSTANDBYスイッチのみOFFにしてください

12. Power (パワー・スイッチ)

アンプの電源をON/OFFします。必ずSTANDBY(スタンバイ)スイッチより先にこのスイッチをONにしてください



リアパネル

1. Speaker Output (スピーカーアウトプット)

並列接続の2つのスピーカーアウトプットがあります。外部のスピーカーだけの使用または、内蔵スピーカーと外部スピーカーの同時使用のいずれも可能です。

スピーカーを接続するときには、次で説明されているインピーダンスの選択を正しく行ってください。

2. Impedance Selector (インピーダンス セレクト スイッチ)

接続されたスピーカーのインピーダンスマッチングを行います。

外部（または内部と外部）のスピーカーを接続するときには、必ず正しいインピーダンスを選択してください。

Artisan 15の内蔵スピーカーは16Ωです。インピーダンスの選択は下記のようになります。

スピーカーの接続	外部スピーカーのインピーダンス	Impedance select スイッチ
内蔵スピーカーのみ	-----	16 Ω
外部スピーカーのみ	8 Ω	8 Ω
外部スピーカーのみ	16 Ω	16 Ω
内蔵、外部同時接続	16 Ω	8 Ω (16 Ω 2個の並列)
内蔵、外部同時接続	8 Ω (または16 Ω未滿)	接続不可

3. H.T Fuse (ハイテンションヒューズ)

ハイテンション電圧用のヒューズです。ヒューズの値はリアパネルに記載されています。値がちがうヒューズを使用したり、ヒューズ以外のものでショートさせたりしないでください。交換は正規のサービス技術者に依頼してください。

4. Main Fuse (メインヒューズ)

電源回路用のヒューズです。ヒューズの値はリアパネルに記載されています。値がちがうヒューズを使用したり、ヒューズ以外のものでショートさせたりしないでください。交換は正規のサービス技術者に依頼してください。

5. 電源入力

同梱されている電源コードを接続します。電源はリアパネルに記載されている電圧、周波数のもの以外は使用しないでください。疑問があるときには、正規のサービス技術者の指示を受けてください。

スペック

出力パワー (RMS): 15ワット/5ワット (切替式)

真空管: 1 x EZ81, 2 x EL84, 2 x ECC83, 1 x EF86

重量 (kg): 23

寸法 (WxHxD,mm): 617.5 x 544.5 x 234.5

付属品 : 取扱説明書、電源コード



Blackstar Amplification Ltd, Beckett House, 14 Billing Road, Northampton, NN1 5AW, UK
For the latest information go to: www.blackstaramps.com

Whilst the information contained herein is correct at the time of publication, due to our policy of constant improvement and development, Blackstar Amplification Ltd reserves the right to alter specifications without prior notice.